Guía del usuario

Software ACCU-CHEK® Compass para el control de la diabetes

Roche Diagnostics

5000770(02)

Copyright © 2005 Roche Diagnostics. Reservados todos los derechos.

Roche Diagnostics, 9115 Hague Road, Indianapolis, IN 46256 USA.

La información contenida en esta guía puede sufrir cambios sin previo aviso y no representa un compromiso por parte de Roche Diagnostics. El software descrito en este documento se suministra bajo los términos de un acuerdo de licencia. El software sólo puede ser utilizado o copiado respetando los términos de dicho acuerdo. Es ilegal copiar el software en cualquier tipo de medio salvo lo permitido específicamente en la licencia. El licenciatario puede hacer una sola copia según se detalla específicamente en la licencia. El licenciatario puede hacer una copia del software con el propósito de crear una copia de seguridad. Se prohíbe la reproducción o transmisión de cualquier parte de este manual en cualquier forma o por cualquier medio, ya sea electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabaciones o almacenamiento de información en sistemas de recuperación, con cualquier propósito distinto del uso personal del licenciatario sin contar con el permiso expreso y por escrito de Roche Diagnostics.

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK COMPASS, ACCU-CHEK POCKET COMPASS, CAMIT, ADVANTAGE, COMPLETE, ADVANTAGE COMPLETE, ACCU-CHEK ACTIVE, ACCU-CHEK COMPACT, ACCU-CHEK GO, ACCUSOFT, y GLUCOTREND PREMIUM son marcas comerciales de un Miembro del grupo Roche Group.

Microsoft® y Windows® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation. Los demás nombres de productos y de empresas pueden ser marcas comerciales de otras compañías; se utilizan únicamente con fines informativos y para beneficio del usuario, sin intención alguna de cometer infracción.

Contenido

Presentación del ACCU-CHEK® Compass Diabetes Care Software 9
- Acerca de esta guía 9
- Para ponerse en contacto con Roche Diagnostics 10

Ayuda 11
- Utilización de este software 11
- Agregar resultados de glucosa 11
- Modificar resultados de azúcar en sangre 12
- Trabajar con informes 12
- Pacientes 12
- Listas de medidores para los pacientes 13
- Configuración y borrado de medidores 13
- Médicos 13
- Recursos adicionales 13

Iniciar el ACCU-CHEK® Compass Diabetes Care Software 14
- Iniciar el software por primera vez 14

Usar el sistema de ayuda 15
- Cambiar el tamaño de letra de un tema de ayuda 15

Usar los botones de la barra de herramientas 15
- Mostrar/ocultar la barra de herramientas 16

Usar accesos directos para un manejo más rápido 16
- Usar los accesos directos de la barra de desplazamiento 16
- Usar Vínculos Web 17
- Mostrar/ocultar la barra de desplazamiento 17
- Crear un acceso directo 17
- Quitar un acceso directo 18

Usar los menús contextuales para un manejo más rápido 18
- Usar un menú contextual 18

Elegir pacientes 18

Elegir un paciente 19

Cambiar opciones del sistema 19

Cambiar opciones del sistema 19
Modificar el puerto serie 19
Modificar la unidad de azúcar en sangre 19
Modificar la conversión de carbohidratos 20
Modificar la ruta de importación automática 20

Proteger la información 21

Realizar copias de seguridad de los archivos 21
Recuperar archivos 21

Cerrar el software ACCU-CHEK Compass para el control de la diabetes 21

Transferir los resultados de los medidores a un ordenador 22

Conectar el medidor al ordenador 22
Iniciar la transferencia 22
Asegurar una transferencia correcta 23
Corregir cualquier problema que surja con la configuración del medidor 23
Corregir resultados no válidos 23
Eliminar resultados no válidos 24
[Opcional] Revisar los resultados 24

Grabar información de la bomba de insulina 25
[Opcional] Cambiar la fecha y la hora de un resultado 25
[Opcional] Eliminar un resultado 25
[Opcional] Imprimir los resultados 25
Guardar los resultados 25
Cancelar la descarga 26

Importar archivos desde el software ACCU-CHEK® Pocket Compass 26

Usar la importación automática 26
Comprobar la ruta de importación automática 26

Importar archivos desde los programas Accutility y Camit 27

Convertir los archivos de Accutility o Camit a formato CEF 27
Importar un archivo CEF 28

Agregar manualmente resultados de azúcar en sangre 28

Agregar resultados a mano 28

Elegir un bloque de tiempo 29

Ver los resultados de azúcar en sangre 30
Ver todos los resultados de azúcar en sangre 30
Ver un subconjunto de los resultados de azúcar en sangre 30
Modificar resultados de azúcar en sangre 31
Modificar los resultados y la información adicional 31
Eliminar resultados de azúcar en sangre 31
Eliminar un resultado individual o un conjunto de resultados 32
Elegir un informe 32
Trabajar con informes 32
Entender las estadísticas de informes 33
Informe Promedio día 35
Ver los resultados de azúcar en sangre de cada bloque de tiempo de un día 36
Imprimir el informe 36
Informe Promedio semana 37
Ver los resultados de azúcar en sangre de cada día de una semana 38
Imprimir el informe 38
Informe Mediciones de hipoglucemia 39
Ver el informe de mediciones de hipoglucemia 39
Imprimir el informe 40
Informe Libro de registro 40
Ver el informe Libro de registro 41
Imprimir el informe 41
Informe Intervalo ideal 42
Ver resultados de azúcar en sangre e intervalos ideales 42
Imprimir el informe 43
Informe Gráfica de tendencias 44
Ver el informe de tendencias de azúcar en sangre 45
Imprimir el informe 45
Informe Resumen de una página 45
Combinar gráficos de otros informes 45

Imprimir el informe 46

Imprimir libros de registro en blanco 46

Trabajar con informes personalizados 47
Guardar un informe personalizado 47
Ver un informe personalizado 47
Eliminar un informe personalizado 47

Agregar pacientes 47
Agregar un paciente 48

Ver, modificar e imprimir la información del paciente 48
Ver información del paciente 48
Modificar información del paciente 49
Agregar un médico a la lista de médicos 49
Eliminar un médico de la lista de médicos 49
Imprimir información del paciente 49

Eliminar pacientes 50
Eliminar un paciente 50

Agregar medidores 50
Agregar un medidor a la lista de medidores 50

Eliminar medidores 51
Eliminar un medidor de la lista de medidores 51

Modificar los nombres de medidores 51
Modificar el nombre de un medidor 51

Configurar los medidores 51
Configurar un medidor ACCU-CHEK Complete 51
Primeros pasos 52
Seleccionar el idioma y las opciones de formato 52
Agregar, modificar o eliminar la información de la bomba de insulina 52
Agregar o desactivar mensajes de sugerencia 53
Modificar los valores predeterminados del diario 53
Enviar la configuración al medidor 53

Borrar la memoria del medidor 54
Borrar la memoria de un medidor 54

Imprimir la configuración del medidor 55
Imprimir un informe de configuración del medidor 55
Ver, agregar, modificar y eliminar información del médico 55
Ver la Lista de médicos 55
Agregar un médico a la Lista de médicos 55
Modificar la información de contacto de un médico 55
Eliminar un médico de la Lista de médicos 55
Compartir información 56
Exportar información 56
Exportar archivos 56
Apéndice A: Solución de problemas 59
Iniciar el software ACCU-CHEK Compass para el control de la diabetes 59
Comunicar con el medidor 60
Visualizar informes 63
Imprimir 64
Importar archivos de pacientes 65
Conectarse a Internet 65
Apéndice B: Glosario 67
Apéndice C: Acerca de los bloques de tiempo 69
Comparación de los nombres de los bloques de tiempo 69
Ejemplos de bloques de tiempo 69

Presentación del ACCU-CHEK®Compass Diabetes Care Software

ACCU-CHEK®Compass Diabetes Care Software de Roche Diagnostics es una herramienta que le ayuda a tomar mejores decisiones gracias a una comprensión más clara de la información sobre la diabetes. El ACCU-CHEK®Compass Diabetes Care Software ("este programa") le permite:

- Transferir al ordenador los resultados de glucosa desde un medidor de glucosa Roche compatible.
- Importar resultados de azúcar en sangre desde ACCU-CHEK® Pocket Compass Diabetes Care Software y desde otros programas de Roche Diagnostics.
- Agregar los resultados de azúcar en sangre manualmente.
- Editar y eliminar los resultados de azúcar en sangre.
- Ver e imprimir varios tipos de informes y estadísticas.

Nota: *Para ayudarle a tratar su diabetes, consulte a un médico especialista acerca del manejo de este software. Consulte siempre a un médico especialista si tiene alguna pregunta relativa al tratamiento de la diabetes.*

Nota: *Si está actualizando su sistema desde otro programa de Roche Diagnostics, puede importar los datos de los pacientes en lugar de agregarlos a mano. Para más información, consulte* "Compartir información" en la página 56.

Acerca de esta guía

Esta guía está pensada para personas familiarizadas con la diabetes y con los conceptos relativos al control de esta enfermedad. Contiene información acerca del uso de los comandos y funciones del programa. Esta guía presupone que el usuario está familiarizado con Windows® y sabe cómo se utiliza un ratón.

Para más información sobre los requisitos del sistema y la instalación del software, consulte la *Guía de primeros pasos*.

Puede encontrar información adicional relativa a este software en www.ACCU-CHEK.com.

Nota: *En esta guía, "azúcar en sangre" tiene el mismo significado que "glucosa en sangre" (Gs).*

Para ponerse en contacto con Roche Diagnostics

Si tiene algún problema con el software, consulte el sistema de ayuda o el "Apéndice A: Solución de problemas" en la página 59. Si no consigue resolver el problema, llame a Roche Diagnostics.

- Llame al número de teléfono de Roche Diagnostics que se encuentra en la parte posterior del medidor o en la información suministrada con el mismo.

Nota: *Roche Diagnostics recomienda no intentar acceder ni modificar su base de datos por ningún medio distinto de las aplicaciones de software ACCU-CHEK® Compass para el tratamiento de la diabetes. Roche Diagnostics no será responsable de ningún dato manipulado fuera de la aplicación de software ACCU-CHEK® Compass para el tratamiento de la diabetes. Si tiene cualquier duda o pregunta sobre estas declaraciones, póngase en contacto con su representante habitual de Roche.*

Ayuda

Utilización de este software

Para obtener información sobre...	...consulte esta sección
■ Iniciar el software	“Iniciar el ACCU-CHEK® Compass Diabetes Care Software” en la página 14
■ Usar el sistema de ayuda	“Usar el sistema de ayuda” en la página 15
■ Usar los botones de la barra de herramientas	“Usar los botones de la barra de herramientas” en la página 15
■ Usar accesos directos	“Usar accesos directos para un manejo más rápido” en la página 16
■ Usar menús contextuales	“Usar los menús contextuales para un manejo más rápido” en la página 18
■ Elegir un paciente	“Elegir pacientes” en la página 18
■ Cambiar opciones del sistema	“Cambiar opciones del sistema” en la página 19
■ Realizar copias de seguridad y restaurar archivos	“Proteger la información” en la página 21
■ Cerrar el software	“Cerrar el software ACCU-CHEK Compass para el control de la diabetes” en la página 21

Agregar resultados de glucosa

Para obtener información sobre...	...consulte esta sección
■ Descargar resultados de azúcar en sangre desde el medidor	“Transferir los resultados de los medidores a un ordenador” en la página 22
■ Importar resultados desde otro software	“Importar archivos desde el software ACCU-CHEK® Pocket Compass” en la página 26 y “Importar archivos desde los programas Accutility y Camit” en la página 27
■ Agregar resultados a mano	“Agregar manualmente resultados de azúcar en sangre” en la página 28

Modificar resultados de azúcar en sangre

Para obtener información sobre...	...consulte esta sección
■ Ver resultados	"Ver los resultados de azúcar en sangre" en la página 30
■ Modificar resultados	"Modificar resultados de azúcar en sangre" en la página 31
■ Eliminar resultados	"Eliminar resultados de azúcar en sangre" en la página 31

Trabajar con informes

Para obtener información sobre...	...consulte esta sección
■ Elegir qué informe se va a ver	"Elegir un informe" en la página 32
■ Entender las estadísticas	"Entender las estadísticas de informes" en la página 33
■ Informe Promedio día	"Informe Promedio día" en la página 35
■ Informe Promedio semana	"Informe Promedio semana" en la página 37
■ Informe Determinaciones de hipoglucemia	"Informe Mediciones de hipoglucemia" en la página 39
■ Informe Libro de registro	"Informe Libro de registro" en la página 40
■ Informe Intervalo ideal	"Informe Intervalo ideal" en la página 42
■ Informe Gráfica de tendencias	"Informe Gráfica de tendencias" en la página 44
■ Informe Resumen de una página	"Informe Resumen de una página" en la página 45
■ Imprimir páginas del libro de registro en blanco	"Imprimir libros de registro en blanco" en la página 46
■ Guardar informes personalizados	"Trabajar con informes personalizados" en la página 47

Pacientes

Para obtener información sobre...	...consulte esta sección
■ Elegir un paciente	"Elegir pacientes" en la página 18
■ Agregar un paciente	"Agregar pacientes" en la página 47
■ Ver información del paciente	"Ver, modificar e imprimir la información del paciente" en la página 48
■ Modificar información del paciente	"Ver, modificar e imprimir la información del paciente" en la página 48
■ Imprimir información del paciente	"Ver, modificar e imprimir la información del paciente" en la página 48
■ Eliminar un paciente	"Eliminar pacientes" en la página 50

Listas de medidores para los pacientes

Para obtener información sobre...	...consulte esta sección
■ Agregar un medidor	"Agregar medidores" en la página 50
■ Eliminar un medidor	"Eliminar medidores" en la página 51
■ Cambiar el nombre de un medidor	"Modificar los nombres de medidores" en la página 51

Configuración y borrado de medidores

Para obtener información sobre...	...consulte esta sección
■ Configurar el medidor ACCU-CHEK Complete	"Configurar los medidores" en la página 51
■ Borrar la memoria del medidor	"Borrar la memoria del medidor" en la página 54
■ Imprimir la configuración del medidor	"Imprimir la configuración del medidor" en la página 55

Médicos

Para obtener información sobre...	...consulte esta sección
■ Ver lista de médicos	"Ver la Lista de médicos" en la página 55
■ Agregar un médico	"Agregar un médico a la Lista de médicos" en la página 55
■ Modificar información del médico	"Modificar la información de contacto de un médico" en la página 55
■ Eliminar un médico	"Eliminar un médico de la Lista de médicos" en la página 55

Recursos adicionales

Para obtener información sobre...	...consulte esta sección
■ Compartir la información	"Compartir información" en la página 56
■ Apéndice A: Solución de problemas	"Apéndice A: Solución de problemas" en la página 59
■ Apéndice B: Glosario	"Apéndice B: Glosario" en la página 67
■ Apéndice C: Acerca de los periodos	"Apéndice C: Acerca de los bloques de tiempo" en la página 69

1 En la barra de tareas, haga clic en **Inicio.**

2 Sitúe el cursor sobre **Programas.**

3 Señale **ACCU-CHEK Compass.**

4 Haga clic en **ACCU-CHEK Compass.**

O BIEN

- En el escritorio, haga doble clic en el icono ACCU-CHEK Compass.

Nota: *Si este software lo utiliza más de un paciente, aparecerá el cuadro de diálogo* ***Lista de pacientes****. Seleccione un paciente de la lista. Para más información, consulte* "Elegir pacientes" en la página 18.

Iniciar el software por primera vez

La primera vez que inicie el software aparecerán una serie de cuadros de diálogo para ayudarle a agregar el primer paciente (para más información, consulte "Agregar pacientes" en la página 47). Asegúrese de que dispone de la siguiente información:

- El puerto serie (también llamado "puerto de comunicaciones" o "puerto COM") para la transferencia de datos por cable.
- La unidad de azúcar en sangre (mg/dl o mmol/l) que debe utilizarse para ver resultados de azúcar en sangre.
- Conversión de carbohidratos que se emplea en el plan para el tratamiento de la diabetes (para más información, consulte "Cambiar opciones del sistema" en la página 19).
- La conversión de carbohidratos que seleccione *debe* ser la misma que utilice su medidor. Si las conversiones no son las mismas, los resultados que se descarguen del medidor no mostrarán el valor correcto de los carbohidratos.

Con el software, también se puede agregar y editar la siguiente información:

- Dirección
- Identificación del paciente
- Médicos que atienden al paciente
- Intervalo ideal de azúcar en sangre
- Límite de hipoglucemia (también denominado límite de azúcar en sangre bajo)
- Tipos de insulina utilizados

- Hora de inicio para cada bloque de tiempo (consulte el "Apéndice B: Glosario" en la página 67)
- Días laborables y días festivos (consulte el "Apéndice B: Glosario" en la página 67)

Usar el sistema de ayuda

El sistema de ayuda incluye información detallada sobre cómo utilizar los comandos y las funciones de ACCU-CHEK®Compass Diabetes Care Software. Se puede acceder a la ayuda del programa de varias maneras:

- Haga clic en el botón **Ayuda** de cualquier cuadro de diálogo.
- Pulse F1 para ver un tema de la ayuda correspondiente a la ventana, el cuadro de diálogo o el informe activo.
- Sitúe el cursor sobre un comando de un menú cualquiera y pulse la tecla F1.
- Haga clic en de la barra de herramientas para ver el contenido y el índice de la ayuda.
- Para ver el contenido y el índice de ayuda o el número de versión del software, haga clic en **Ayuda** de la barra de menús.
- Para ver una breve descripción de un botón de la barra de herramientas, sitúe el cursor sobre el mismo.

Cambiar el tamaño de letra de un tema de ayuda

1. Haga clic en **Opciones** en la ventana Temas de ayuda.
2. Sitúe el cursor sobre **Fuente** y, a continuación, haga clic en **Pequeña**, **Normal**, o **Grande**.

Usar los botones de la barra de herramientas

La barra de herramientas muestra botones que ofrecen un acceso rápido a comandos de uso frecuente.

Figura 1 Barra de herramientas del ACCU-CHEK®Compass Diabetes Care Software

Haga clic en este botón...	...para
	Mostrar la lista de pacientes.
	Mostrar información del paciente.
	Imprimir el informe actual.
	Descargar los resultados del medidor. Para más información, consulte "Transferir los resultados de los medidores a un ordenador" en la página 22.
	Configurar un medidor. Para más información, consulte "Configurar los medidores" en la página 51.
	Importar los resultados de glucosa. Para más información, consulte "Importar archivos desde el software ACCU-CHEK® Pocket Compass" en la página 26.
	Abrir la Ayuda.

Mostrar/ocultar la barra de herramientas

- En el menú **Ver**, haga clic en **Barra de herramientas**.

Usar accesos directos para un manejo más rápido

Los accesos directos de la barra de desplazamiento permiten acceder rápidamente a los informes y comandos más habituales.

Usar los accesos directos de la barra de desplazamiento

1. Haga clic en un grupo.
2. Haga clic en un icono.

Los accesos directos se organizan en los siguientes grupos:

- Software ACCU-CHEK Compass

  Muestra los accesos directos de cuatro comandos: mostrar la ventana Bienvenido, descargar datos del medidor, ver resultados de azúcar en sangre, y mostrar la ventana Vínculos Web.

- Informes estándar

  Incluye los accesos directos a siete informes: Resumen de una página, Libro de registro, Gráfica de tendencias, Promedio día, Promedio semana, Intervalo ideal y Mediciones de hipoglucemia.

- Informes personalizados

  Contiene los accesos directos a los informes personalizados. Los accesos directos a los informes personalizados se añaden automáticamente en este grupo cuando se almacena un informe con el comando **Guardar como informe personalizado**. Para más información, consulte "Trabajar con informes personalizados" en la página 47.

- Mis accesos directos

  Muestra los accesos directos más habituales, que se pueden crear y quitar. Para más información, consulte "Crear un acceso directo" en la página 17.

Usar Vínculos Web

Nota: *Es preciso disponer de una conexión a Internet y que su equipo tenga instalado un navegador Web como Netscape Navigator o Microsoft Internet Explorer.*

1. En la barra de desplazamiento, haga clic en **Vínculos Web**.
2. Haga clic en un vínculo para poner en marcha el navegador y abrir el vínculo seleccionado.

Mostrar/ocultar la barra de desplazamiento

- En el menú **Ver**, haga clic en **Barra de desplazamiento**.

Crear un acceso directo

Nota: *Se pueden copiar accesos directos de otros grupos y pegarlos en **Mis accesos directos**. También se pueden eliminar los accesos directos de **Mis accesos directos**.*

1. Haga clic con el botón derecho del ratón en un acceso directo de **Compass**, **Informes estándar**, o **Informes personalizados**.
2. Haga clic en **Copiar acceso directo**.
3. Haga clic en **Mis accesos directos**.

4 Haga clic con el botón derecho del ratón en el lugar de la barra de desplazamiento en el que quiera colocar el acceso directo de **Mis accesos directos**.

5 Haga clic en **Pegar acceso directo**.

Quitar un acceso directo

1 Haga clic con el botón derecho del ratón en el acceso directo que desee eliminar de **Mis accesos directos** en la barra de desplazamiento.

2 Haga clic en **Quitar acceso directo**.

Usar los menús contextuales para un manejo más rápido

Los menús contextuales proporcionan un método rápido para realizar tareas. Las opciones de los menús contextuales varían en función del lugar del software en que se encuentre.

Usar un menú contextual

- Haga clic con el botón derecho del ratón en el elemento con el que desee trabajar (por ejemplo, en un resultado de glucosa del informe de datos del diario).

Ejemplos de menús contextuales:

- En el informe Datos del diario (**Datos del diario** en el menú **Personal**), haga clic con el botón derecho del ratón en un resultado para cambiarlo o borrarlo.
- En la Lista de pacientes (**Lista de pacientes** en el menú **Archivo**), haga clic con el botón derecho en el nombre de un paciente para eliminarlo o para cambiar su información.
- Para copiar un icono de la barra de desplazamiento, haga clic sobre él con el botón derecho del ratón.

Elegir pacientes

Nota: *Si este software lo utiliza más de un paciente, se debe elegir uno del cuadro de diálogo* ***Lista de pacientes****.*

Cuando se selecciona un paciente del cuadro de diálogo **Lista de pacientes**, se abre el registro correspondiente. El registro se cierra automáticamente cuando se selecciona otro paciente o al salir del software.

Elegir un paciente

1 En la barra de herramientas, haga clic en .

2 Haga doble clic sobre un paciente de la lista o seleccione el nombre del paciente y haga clic en **Abrir**.

La barra de título muestra el nombre del paciente seleccionado.

Nota: Para buscar un paciente en la lista, escriba el apellido en el cuadro **Apellido**.

Cambiar opciones del sistema

Se pueden modificar las siguientes opciones del sistema:

- Puerto serie para conexiones del medidor
- Unidad de azúcar en sangre (Gs)
- Conversión de carbohidratos
- Ruta de importación automática

Cambiar opciones del sistema

- En el menú **Herramientas**, haga clic en **Opciones del sistema**.

Modificar el puerto serie

- Seleccione un puerto serie que no esté siendo empleado por otro dispositivo serie.

  Para más información, haga clic en **Ayuda**.

Modificar la unidad de azúcar en sangre

- Haga clic en la unidad de glucosa (Gs) que quiera utilizar durante la visualización de los resultados de azúcar en sangre.

  Para más información, haga clic en **Ayuda**.

Nota: *Si no sabe qué unidad escoger, consulte cuál es la unidad que utiliza el medidor para los resultados de azúcar en sangre o escoja la unidad predeterminada. Para modificar esta opción, pregunte al médico qué unidad de medida debe usar.*

Modificar la conversión de carbohidratos

CUIDADO La conversión de carbohidratos que seleccione *debe* ser la misma que utilice su medidor. Si las unidades de conversión no son las mismas, los resultados que descargue del medidor no mostrarán los valores de carbohidratos correctos.

La conversión de carbohidratos le ayudará a comprender las instrucciones del médico cuando esté utilizando las listas de equivalencias del plan de comidas. Para obtener una definición de "carbohidratos", consulte el "Apéndice B: Glosario" en la página 67. Para más información, consulte a su médico.

- Haga clic en la conversión de carbohidratos que utilice el medidor.

  Para más información, haga clic en **Ayuda**.

Nota: *Si la conversión que necesite no se encuentra en el área de carbohidratos, agregue una conversión personalizada de carbohidratos. Para más información, haga clic en* ***Ayuda****.*

Notas acerca de las conversiones personalizadas de carbohidratos:

- Los nombres de las conversiones pueden contener un máximo de 20 caracteres de letras y números combinados entre sí.
- Las abreviaturas pueden contener un máximo de cuatro caracteres de letras y números combinados entre sí.
- Sólo se pueden modificar y eliminar las conversiones de carbohidratos que se hayan agregado previamente.

Modificar la ruta de importación automática

La ruta de importación automática es la ubicación en disco del directorio Palm®. Si usted utiliza el ACCU-CHEK® Pocket Compass Diabetes Care Software, los archivos de copia de seguridad se guardan en este directorio y se importan automáticamente al software. Para más información, consulte "Importar archivos desde el software ACCU-CHEK® Pocket Compass" en la página 26.

- Escriba una ruta en el cuadro de texto.

  O BIEN

- Haga clic en **Examinar** para buscar la ubicación del directorio Palm.

Proteger la información

Para proteger la información, le recomendamos que haga copias de seguridad periódicamente. Al salvaguardar los archivos no se borra la información.

CUIDADO Cuando se restaura un archivo de copia de seguridad, se sobrescribe la información actual.

Realizar copias de seguridad de los archivos

1. En el menú **Herramientas**, haga clic en **Salvaguardar base de datos**.
2. Si es necesario, haga clic en una unidad y en un directorio de la lista **Guardar en** que aparece en el cuadro de diálogo **Guardar como**.
3. Haga clic en **Guardar**.

Recuperar archivos

1. Abra el menú **Herramientas** y haga clic en **Recuperar base de datos**.
2. Si es necesario, haga clic en una unidad y en un directorio de la lista **Buscar en** que aparece en el cuadro de diálogo **Abrir**.
3. Haga clic en **Abrir**.

Nota: *Si la recuperación falla, los archivos actuales no se sobrescribirán.*

Cerrar el software ACCU-CHEK Compass para el control de la diabetes

- En el menú **Archivo**, haga clic en **Salir**.

  O BIEN

- Haga clic en , en la esquina superior derecha.

  Se le preguntará si desea salvaguardar todos los archivos.

Transferir los resultados de los medidores a un ordenador

Nota: *En esta guía, "transferir" tiene el mismo significado que "descargar".*

Nota: *Para obtener información detallada sobre la transferencia de datos, consulte el manual del usuario incluido con el dispositivo o medidor ACCU-CHEK.*

Para transferir los resultados, se pueden realizar diversos pasos:

1 Conectar el medidor al ordenador.
2 Iniciar la transferencia.
3 Corregir cualquier problema que surja con la configuración del medidor.
4 Corregir resultados no válidos.

O BIEN
Eliminar resultados no válidos.

5 [Opcional] Revisar los resultados.
6 [Opcional] Cambiar la fecha y la hora de un resultado.
7 [Opcional] Eliminar un resultado.
8 [Opcional] Imprimir los resultados.
9 Guardar los resultados.
10 Cancelar la descarga.

Conectar el medidor al ordenador

1 Conecte el cable del medidor a un conector de puerto serie de 9 pines en el ordenador. Consulte las directrices adjuntas para saber cómo conectar el cable al medidor.

Iniciar la transferencia

Nota: *Durante este paso, los resultados del medidor se transfieren al ordenador pero no se guardarán a menos que lo haga específicamente durante Guardar los resultados.*

1 En la barra de herramientas, haga clic en .
2 Siga las instrucciones que aparecen en el cuadro de diálogo **Preparar medidor.**
Si no aparece en la lista, siga las instrucciones incluidas con el medidor.

Asegurar una transferencia correcta

- Compruebe siempre que el cable del medidor esté firmemente conectado. Uno de los problemas más habituales de conexión es que el cable del medidor esté suelto.
- Compruebe que el puerto COM no esté siendo utilizado por otro programa o dispositivo serie, como un ratón, un módem, una cámara digital, un escáner, Palm® Pilot u otro dispositivo periférico.
- Asegúrese de que la batería del medidor no esté gastada o acabada.
- Asegúrese de que la batería del cable (si la hay) no esté gastada o acabada.
- Asegúrese de que HotSync®, u otro software que pueda estar ocupando el puerto de comunicaciones (puerto COM), esté desactivado.
- Cierre el resto de programas que se estén ejecutando.

Corregir cualquier problema que surja con la configuración del medidor

- Si el medidor no está asignado a usted

  Si el medidor no está asignado a usted, su registro de paciente incluye una lista de medidores. No puede descargar resultados de un medidor que no esté asignado a su lista de medidores. Para asignar el medidor, siga las instrucciones que aparecen en el cuadro de diálogo Medidor sin asignar. Para más información, consulte "Aparece el cuadro de diálogo "Medidor sin asignar"" en la página 60.

- Si los ajustes del medidor son distintos de los ajustes de este software

  Si los ajustes del medidor son diferentes a los ajustes del software quizás se le pida que los haga coincidir. Para corregir las diferencias, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Para más información, consulte "Comunicar con el medidor" en la página 60.

Corregir resultados no válidos

Si se detecta algún resultado no válido, aparecerá el cuadro de diálogo **Revisar datos del medidor**. Por ejemplo, no son válidos los resultados sin fecha (el mes o el día es cero) y tampoco lo son los resultados con fecha u hora incorrecta.

CUIDADO El software no guarda los resultados que no sean válidos.

1. En el cuadro de diálogo **Revisar datos del medidor**, haga clic en **Ir al siguiente registro no válido**.
2. Haga clic en **Editar registro**.
3. Si fuera necesario, introduzca o seleccione la nueva fecha.
4. Para aumentar o disminuir el valor de las horas o los minutos, haga clic en las flechas de **Hora**.
5. Haga clic en **Aceptar**.

Nota: *Si la fecha y la hora no están establecidas en el medidor, debe ajustarlas. Si la fecha y la hora están establecidas correctamente, haga clic en* ***Aceptar*** *para guardar el resultado.*

Eliminar resultados no válidos

CUIDADO El software no guarda los resultados que no sean válidos.

1. Dentro del cuadro de diálogo **Revisar datos del medidor**, haga clic en un resultado de la lista de datos del medidor.
2. Haga clic en **Eliminar**.
3. Para confirmar la eliminación, haga clic en **Sí**.

[Opcional] Revisar los resultados

- En el cuadro de diálogo **Resumen de la descarga**, haga clic en **Revisar**.

Si	Entonces
En la columna Eventos y otros aparece la indicación "Tiras caducadas"	Es posible que estos resultados no sean fiables. Consulte la información incluida con el medidor.
En la columna Eventos y otros aparece la indicación "Batería baja"	La medición de azúcar en sangre se realizó con la batería del medidor baja. Consulte la información incluida con el medidor.
En la columna Eventos y otros aparece la indicación "Temperatura"	La medición de azúcar en sangre se ha realizado a una temperatura superior o inferior al intervalo operativo de las tiras de prueba. Consulte la información incluida con el medidor.
En la columna Eventos y otros aparece la indicación "Tambor agotado"	La medición de azúcar en sangre se realizó después de que la cubierta se abriera y se volviera a cerrar con un tambor de prueba usado dentro; o se insertó en el medidor un tambor de prueba usado. Es posible que estos resultados no sean fiables.

Grabar información de la bomba de insulina

En algunos medidores, se puede recuperar la siguiente información de la bomba de insulina:

- Bolo
- Bolo de onda cuadrada
- Basal temporal
- Cetonas
- HbA1c

La información aparece en el cuadro de diálogo **Revisar datos del medidor** inmediatamente después de haber descargado los resultados de glucosa desde un medidor. Si desea conservar esta información, deberá imprimir un informe. Consulte "[Opcional] Imprimir los resultados" en la página 25.

[Opcional] Cambiar la fecha y la hora de un resultado

1. En el cuadro de diálogo **Revisar datos del medidor**, haga clic en un resultado de la lista de datos del medidor y después haga clic en **Editar registro**.
2. Introduzca o seleccione la nueva fecha.
3. Para modificar la hora, escriba o seleccione las horas y los minutos y a continuación haga clic en **Aceptar**.

[Opcional] Eliminar un resultado

1. En el cuadro de diálogo **Revisar datos del medidor**, haga clic en un resultado de la lista de datos del medidor.
2. Haga clic en **Eliminar**.
3. Para confirmar la eliminación, haga clic en **Sí**.

[Opcional] Imprimir los resultados

- En el cuadro de diálogo **Revisar datos del medidor**, haga clic en **Imprimir**.

Guardar los resultados

1. Para conservar los resultados transferidos y almacenarlos en el software, haga clic en **Guardar** dentro del cuadro de diálogo **Resumen de la descarga**.
2. Si uno de los resultados que acaba de transferir tiene la misma fecha y hora que un resultado existente, el software muestra el mensaje: "¿Desea sobrescribir los resultados existentes en Accu-Check Compass con estos nuevos resultados?"

- Para guardar los resultados recién transferidos, haga clic en **Sí**.
- Para guardar los resultados existentes o editados, haga clic en **No**.

Cancelar la descarga

- En el cuadro de diálogo **Resumen de la descarga**, haga clic en **Cancelar**.

  Los resultados del medidor se borrarán del ordenador, pero no del medidor.

Importar archivos desde el software ACCU-CHEK® Pocket Compass

Para importar archivos desde el ACCU-CHEK® Pocket Compass Diabetes Care Software, debe importar los archivos de copia de seguridad del software ACCU-CHEK Pocket Compass que están almacenados en el ordenador.

Usar la importación automática

1. Asegúrese de haber sincronizado los resultados de glucosa más recientes del ACCU-CHEK® Pocket Compass Diabetes Care Software, tal y como se explica en la *Guía del usuario de ACCU-CHEK Pocket Compass*.
2. Asegúrese de que la ruta de importación automática es la ubicación del directorio Palm.
3. En el menú Herramientas, haga clic en **Ejecutar Importación automática**.

   O BIEN

   Salga del software y reinícielo.
   Los archivos de ACCU-CHEK® Pocket Compass Diabetes Care Software se importan automáticamente.

Comprobar la ruta de importación automática

1. Abra el menú Herramientas y haga clic en **Opciones del sistema**.
2. Si la ruta es incorrecta, escriba en el cuadro de texto la correcta.

   O BIEN

   Haga clic en **Examinar** para buscar la ubicación del directorio Palm.

Nota: Si el archivo no se importa con Importación automática, consulte las instrucciones de "Importar un archivo CEF" en la página 28.

Importar archivos desde los programas Accutility y Camit

Se pueden realizar dos pasos para importar archivos desde Accutility y Camit:

1 Convertir los archivos de Accutility o Camit a formato CEF.

2 Importar un archivo CEF.

Convertir los archivos de Accutility o Camit a formato CEF

Para crear archivos CEF se puede emplear la herramienta de conversión de bases de datos, que se incluye con este software. Los archivos CEF importados pueden contener información relativa a uno o más pacientes.

1 En la barra de tareas de Windows, haga clic en **Inicio**.

2 Sitúe el cursor sobre **Programas**.

3 Sitúe el cursor sobre **ACCU-CHEK Compass**.

4 Haga clic en **Herramienta de conversión ACCU-CHEK Compass**.

5 Introduzca la ruta del programa desde el que desea convertir los datos en del cuadro **Carpeta de entrada**; para ello escriba el directorio

O BIEN

Haga clic en **Examinar**.

- Para Camit S, el directorio predeterminado es: C:\Camit_3
- El directorio de datos predeterminado de Camit para Windows es: C:\Camit\Data El directorio de datos predeterminado de ACCU-CHEK Camit Pro es: C:\Archivos de Programa\Camit Pro
- Para Accutility, el directorio predeterminado es: C:\Accutil

6 Introduzca la ruta del archivo de salida en el cuadro **Carpeta de salida**, para ello escriba el directorio

O BIEN

Haga clic en **Examinar**.

Nota: *Se asignará automáticamente un nombre al archivo, que se basará en el mes y el día, por ejemplo May_6.CEF. Si la herramienta de conversión indica que ya existe el archivo de salida, elimine el archivo actual o cámbielo de nombre.*

---

7 Haga clic en **Inicio** para dar comienzo a la conversión.

Nota: *Para la conversión de los datos de carbohidratos de Camit S a Camit para Windows o ACCU-CHEK Camit Pro, es necesario indicar un factor de conversión. En el campo provisto para ello, escriba el número de gramos por unidad de carbohidratos.*

Importar un archivo CEF

1. Inicie el ACCU-CHEK®Compass Diabetes Care Software.
2. En el menú **Herramientas**, haga clic en **Importar datos de paciente**.
3. Si es necesario, haga clic en un dispositivo y en un directorio de la lista **Buscar en** que aparece en el cuadro de diálogo **Abrir**.
4. Haga doble clic en el archivo CEF que desee importar.
5. Siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla.
6. Revise la información que aparece en la ventana **Resumen de la importación**.
7. Para continuar importando archivos, haga clic en **Continuar**.

Agregar manualmente resultados de azúcar en sangre

Los resultados de glucosa obtenidos, se pueden añadir manualmente a los datos del diario. Es preciso introducir la fecha y la hora del resultado. El resto de la información es opcional.

Agregar resultados a mano

1. En el menú **Personal**, haga clic en **Datos del diario**.
2. Dentro de **Datos del diario**, haga clic en **Agregar registro**.
3. Introduzca o seleccione la fecha en que se ha tomado la medida de azúcar en sangre.
4. Para modificar la hora, seleccione las horas o minutos y después haga clic en las flechas de **Hora**.
5. Dentro de **Gs**, introduzca o seleccione el resultado de azúcar en sangre.
6. Haga clic en **Gs** o en una de las soluciones de control (para más información acerca de las soluciones de control, consulte el "Apéndice B: Glosario" en la página 67).
7. Dentro de la lista Bloque de tiempo, seleccione el bloque de tiempo que mejor describa el momento en que se ha realizado la prueba correspondiente a una comida.

El bloque de tiempo seleccionado no tiene que ser el mismo que el momento en el que se ha realizado la prueba. Consulte los ejemplos en "Elegir un bloque de tiempo" en la página 29.

8 En **Insulina**, introduzca o seleccione las dosis de cada tipo de insulina que haya empleado.

Nota: *Antes de agregar una dosis, deberá seleccionar un tipo de insulina. Consulte* "Ver, modificar e imprimir la información del paciente" en la página 48.

---

9 En **Carbohidratos**, introduzca o seleccione el número de unidades de carbohidratos que haya consumido.

10 En **Ejercicio**, haga clic en la intensidad e introduzca

O BIEN

seleccione la duración del ejercicio.

11 Dentro de **Eventos**, haga clic en un máximo de cuatro eventos que hayan tenido lugar.

12 Haga clic en **Aceptar** para agregar el resultado de glucosa a los datos del diario.

Elegir un bloque de tiempo

Al elegir un bloque de tiempo, opte por aquel que mejor describa el momento en el que se ha realizado la medición de glucosa con respecto a una comida. (Para obtener una explicación de los bloques de tiempo, consulte el "Apéndice B: Glosario" en la página 67). El bloque de tiempo seleccionado *no* tiene que corresponderse con el instante preciso en que se ha tomado la medida de azúcar en sangre.

Por ejemplo:

- El bloque de tiempo Antes del desayuno abarca desde las 6:30 hasta las 8:00. El paciente se despierta a las 7:00 y realiza una medición de glucosa antes de ingerir alimentos. En este caso debe seleccionar el bloque de tiempo Antes del desayuno.
- El bloque de tiempo Antes del desayuno abarca desde las 6:30 hasta las 8:00 y el bloque de tiempo Después del desayuno abarca desde las 8:00 hasta las 11:00. El paciente se despierta a las 9:00 y realiza la medición de glucosa antes de ingerir alimentos. Seleccione el bloque de tiempo Antes del desayuno porque se ha tomado la medida antes de desayunar.

Nota: *Los nombres de los bloques de tiempo que se emplean en este software son distintos de los que utilizan los medidores ACCU-CHEK Complete. Para más información, consulte el* "Apéndice B: Glosario" en la página 67. *Si deja en blanco el bloque de tiempo, este software asignará un bloque de tiempo basándose en primer lugar en los eventos relacionados con las comidas, si los hay, y después en el momento en que se ha tomado la muestra.*

Ver los resultados de azúcar en sangre

En el informe Datos del diario se muestran los resultados de glucosa. Se pueden ver todos los resultados de glucosa o un subconjunto de resultados correspondientes a un intervalo de tiempo determinado.

Ver todos los resultados de azúcar en sangre

- En el menú **Personal**, haga clic en **Datos del diario**.

  La información más reciente se muestra en la parte superior del informe Datos del diario.

Ver un subconjunto de los resultados de azúcar en sangre

1. En el menú **Personal**, haga clic en **Datos del diario**.
2. Haga clic en un intervalo de tiempo de la lista **Intervalo de tiempo**.
3. [Opcional] Haga clic en Intervalo de fechas específico y a continuación haga clic en el icono **Calendario** para seleccionar un intervalo. Por último, introduzca o seleccione la fecha de inicio y la fecha final.

   La fecha de inicio debe ser anterior a la fecha final.

Nota: *Para obtener más información acerca de las columnas* ***Eventos*** *y* ***Otros****, consulte* "En el cuadro de diálogo Resumen de la descarga, haga clic en Revisar." en la página 24.

Modificar resultados de azúcar en sangre

Nota: *No se pueden modificar las medidas de azúcar en sangre, la hora o la fecha. Además, se deben seleccionar los tipos de insulina antes de añadir las dosis de insulina. Consulte* "Ver, modificar e imprimir la información del paciente" en la página 48.

Modificar los resultados y la información adicional

1 En el menú **Personal**, haga clic en **Datos del diario**.

2 En **Datos del diario**, haga clic en el resultado de azúcar en sangre que quiera modificar.

3 Haga clic en **Editar registro**.

Se puede modificar lo siguiente:

- Bloques de tiempo
- Dosis de insulina
- Carbohidratos
- Ejercicio
- Eventos

Nota: *Para más información acerca de los bloques de tiempo, las dosis de insulina, los carbohidratos y los eventos, consulte el* "Apéndice B: Glosario" en la página 67.

Eliminar resultados de azúcar en sangre

Se puede borrar cualquier resultado de glucosa, tanto si se ha agregado manualmente como si se ha importado o descargado desde un medidor.

CUIDADO Cuando se eliminan resultados de glucosa, éstos quedan borrados permanentemente de el ordenador sin que sea posible recuperarlos.

Eliminar un resultado individual o un conjunto de resultados

1 En el menú **Personal**, haga clic en **Datos del diario**.

2 En **Datos del diario**, haga clic en el resultado de azúcar en sangre que desee eliminar.

- Si desea eliminar más de un resultado, presione y mantenga pulsada la tecla **CTRL** y, a continuación, haga clic en cada resultado que desee seleccionar.
- Si desea eliminar un grupo de registros que estén unos junto a otros, haga clic en el primer registro, mantenga pulsada la tecla **Mayús** (en algunos ordenadores "Shift") y después haga clic en el último registro.

3 Haga clic en **Eliminar registro**.

4 Haga clic en **Sí**.

El registro se elimina.

O BIEN

Haga clic en **No**.

Aparecerá la pantalla Datos del diario.

Elegir un informe

Trabajar con informes

- Para mostrar u ocultar el cuadro de diálogo **Configuración del informe**, haga clic en **Configuración del informe** dentro del menú **Ver**.
- Para mostrar u ocultar el cuadro de diálogo **Leyenda del informe**, haga clic en **Leyenda del informe** dentro del menú **Ver**.
- Para más información acerca de las estadísticas del informe, consulte "Entender las estadísticas de informes" en la página 33.

Utilice este informe...	...para
Promedio día	Ver los resultados de azúcar en sangre de cada bloque de tiempo de un día. Consulte "Informe Promedio día" en la página 35.
Promedio semana	Ver los resultados de azúcar en sangre de cada día de una semana. Consulte "Informe Promedio semana" en la página 37.
Mediciones de hipoglucemia	Ver resultados de azúcar en sangre y el límite de hipoglucemia. Consulte "Informe Mediciones de hipoglucemia" en la página 39.
Libro de registro	Ver los resultados de azúcar en sangre y las dosis de insulina de cada bloque de tiempo. Consulte "Informe Libro de registro" en la página 40.

Utilice este informe...	...para
Intervalo ideal	Ver resultados de azúcar en sangre e intervalos ideales. Consulte "Informe Intervalo ideal" en la página 42.
Gráfica de tendencias	Ver tendencias de azúcar en sangre. Consulte "Informe Gráfica de tendencias" en la página 44.
Resumen de una página	Combinar gráficos de otros informes. Consulte "Informe Resumen de una página" en la página 45.

Entender las estadísticas de informes

En la parte inferior de los informes aparecen tres columnas con información estadística:

- En la columna 1 se muestran los resultados de glucosa bajan en relación con los intervalos ideales de glucosa y el límite de hipoglucemia.
- La columna 2 muestra la cantidad de valores altos (HI) y bajos (LO).
- En la columna 3 se muestra el número total de los resultados de glucosa obtenidos, el número medio de resultados de azúcar en sangre por día y la desviación estándar.

Los informes de Promedio día y Promedio semana incluyen dos filas más de información estadística:

- La fila superior muestra el número de pruebas que hay en el intervalo de tiempo correspondiente (un bloque de tiempo para Promedio día o un día de la semana para Promedio semana).
- La fila inferior muestra el promedio del valor de Gs (glucosa en sangre) dentro de ese intervalo de tiempo. Si en un intervalo de tiempo no hay resultados, el promedio es cero.

La siguiente tabla incluye una explicación del significado de las etiquetas.

Etiqueta	Significado
Intervalo	Los objetivos de glucosa.
Superior al intervalo ideal	Los resultados de glucosa que están por encima del límite superior de glucosa.
Dentro del intervalo ideal	Los resultados de glucosa que están entre el límite superior e inferior de glucosa.
Inferior al intervalo ideal	Los resultados de glucosa que están entre el límite inferior de glucosa y el límite de hipoglucemia.

Etiqueta	Significado
Hipoglucemia	Los resultados de glucosa que están por debajo del límite de hipoglucemia.
Mediciones	El número de resultados de glucosa dentro del intervalo de tiempo.
Porcentaje	El porcentaje de resultados de glucosa que están dentro del intervalo.
Gs más alto	El resultado de glucosa más alto dentro del intervalo de tiempo.
Gs más bajo	El resultado de glucosa más bajo dentro del intervalo de tiempo.
Promedio de Gs	El resultado del promedio de glucosa dentro del intervalo de tiempo.
Número de valores HI (superiores al límite de medición)	El número de resultados de glucosa que eran demasiado altos para que el medidor pudiera estimarlos.
Número de valores LO (inferiores al límite de medición)	El número de resultados de glucosa demasiado bajos para que el medidor pudiera estimarlos.
Nº total de mediciones	El número de resultados de glucosa que están dentro del intervalo.
Promedio de mediciones por día	El número medio de resultados de glucosa por día que hay dentro del intervalo de tiempo. Se incluyen todos los días, tanto si se han realizado pruebas en el día como si no.
Desviación estándar	Muestra el grado de proximidad de los resultados de glucosa con respecto al resultado medio de glucosa. Cuando la desviación estándar es pequeña, los resultados obtenidos incluyen valores próximos. Cuando la desviación estándar es grande, los resultados obtenidos incluyen valores distanciados entre sí. Es el médico quien determina el valor ideal de la desviación estándar para el paciente.

Informe Promedio día

El informe Promedio día muestra el resultado medio de glucosa para cada bloque de tiempo del intervalo de tiempo actual. El informe puede mostrar resultados en la unidad de medida de azúcar en sangre que usted elija. Consulte "Cambiar opciones del sistema" en la página 19. La siguiente tabla explica los símbolos y su significado.

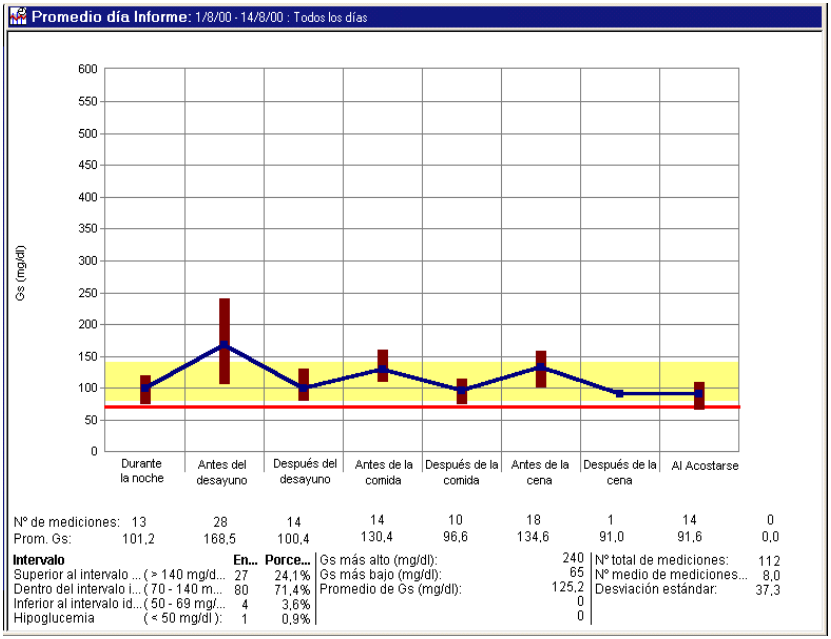
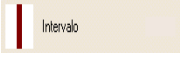


Figura 2 Informe Promedio día

Símbolo	Significado
	Intervalo ideal de Gs. El sombreado muestra el área de la gráfica que se encuentra entre los límites de glucosa bajo y alto.
	Límite de Gs con hipoglucemia. La línea muestra el límite de azúcar en la sangre insuficiente.
	Promedio. El punto muestra el resultado medio de glucosa obtenido.
	Intervalo. La barra muestra el intervalo que hay entre los resultados de glucosa más altos y más bajos, sin incluir los valores superiores (HI) e inferiores (LO) al límite de medición.
O BIEN	
	Valores de Gs. El cuadrado pequeño muestra el valor del resultado de glucosa.

Ver los resultados de azúcar en sangre de cada bloque de tiempo de un día

1 Abra el menú **Informes** y haga clic en **Promedio día**.

2 En el cuadro de diálogo **Configuración del informe**

Haga clic en la flecha de **Intervalo de tiempo** para elegir el intervalo de tiempo de los resultados que desea ver.

O BIEN

Para seleccionar un intervalo de tiempo determinado, haga clic en **Intervalo de fechas específico**, y luego haga clic en el icono **Calendario**.

3 Haga clic en una fecha de inicio y en una fecha final.

4 Haga clic en **Aceptar**.

5 En **Mostrar**, haga clic en una de las siguiente opciones:

Valores individuales para mostrar cada resultado de azúcar en sangre que haya en el informe.

O BIEN

Intervalo para mostrar el intervalo entre el resultado máximo y mínimo como una barra en el informe.

6 Dentro de la lista **Valores de**, haga clic en los días de la semana de los que quiera que se muestren los resultados de azúcar en sangre.

Nota: *Los nombres de los bloques de tiempo que se emplean en este software son distintos de los que utilizan los medidores ACCU-CHEK Complete. Para más información, consulte el* "Apéndice B: Glosario" en la página 67. *Para obtener una explicación acerca de las estadísticas, consulte* "Entender las estadísticas de informes" en la página 33.

Imprimir el informe

- En la barra de herramientas, haga clic en .

Nota: *If your computer has a fax print driver, you may be able to fax reports from this software. See your fax or computer documentation for instructions.*

Informe Promedio semana

El informe Promedio semana muestra el resultado medio de glucosa de cada día de la semana en el intervalo de tiempo actual. El informe puede mostrar resultados en la unidad de medida de azúcar en sangre que usted elija. Consulte "Cambiar opciones del sistema" en la página 19. La siguiente tabla explica los símbolos y su significado.

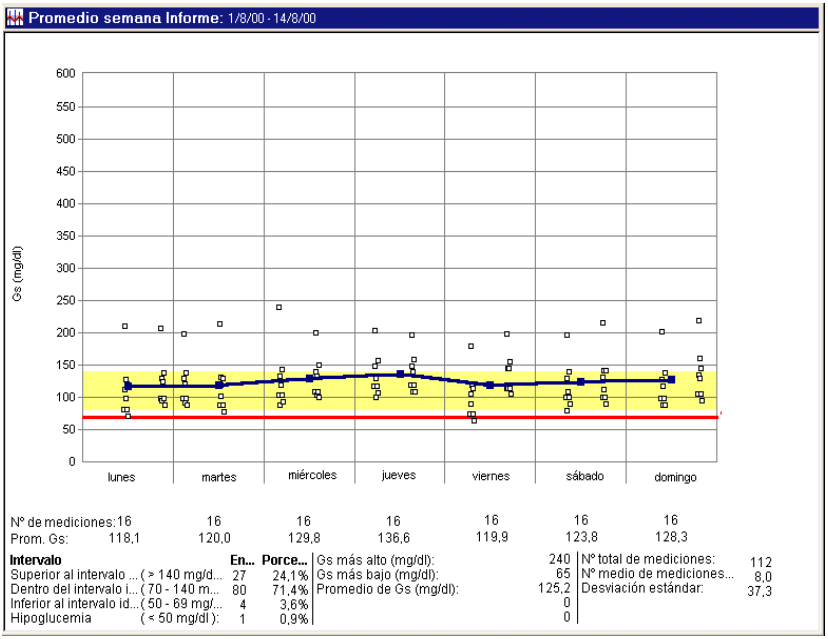


Figura 3 Informe Promedio semana

Símbolo	Significado
Intervalo ideal de Gs	Intervalo ideal de Gs. El sombreado muestra el área de la gráfica que se encuentra entre los límites de glucosa bajo y alto.
Valores de Gs	Límite de Gs con hipoglucemia. La línea muestra el límite en el que el azúcar en la sangre es insuficiente.
Promedio	Promedio. El punto muestra el resultado medio de glucosa obtenido.
Intervalo	Intervalo. La barra muestra el intervalo que hay entre los resultados de glucosa más altos y más bajos, sin incluir los valores superiores (HI) e inferiores (LO) al límite de medición.
O BIEN	
Valores de Gs	Valores de Gs. El cuadrado pequeño muestra el valor del resultado de glucosa.

Ver los resultados de azúcar en sangre de cada día de una semana

1 En el menú **Informes**, haga clic en **Promedio semana**.

2 En el cuadro de diálogo **Configuración del informe**

Haga clic en la flecha de **Intervalo de tiempo** para elegir el intervalo de tiempo de los resultados que desea ver.

O BIEN

Elija un intervalo de tiempo específico haciendo clic en **Intervalo de fechas específico**, luego haga clic en el icono **Calendario** y, a continuación, haga clic en la fecha de inicio y de final. Por último, haga clic en **Aceptar**.

3 En **Mostrar**, haga clic en una de las siguiente opciones:

Valores individuales para mostrar cada resultado de azúcar en sangre que haya en el informe.

O BIEN

Intervalo para mostrar el intervalo entre el resultado máximo y mínimo con una barra en el informe.

Nota: *Para obtener una explicación acerca de las estadísticas, consulte* "Entender las estadísticas de informes" en la página 33.

Imprimir el informe

- En la barra de herramientas, haga clic en .

Nota: *If your computer has a fax print driver, you may be able to fax reports from this software. See your fax or computer documentation for instructions.*

Informe Mediciones de hipoglucemia

El informe Mediciones de hipoglucemia muestra el porcentaje de resultados de azúcar en sangre que se encuentran por debajo del límite de hipoglucemia (valor mínimo de azúcar en sangre).

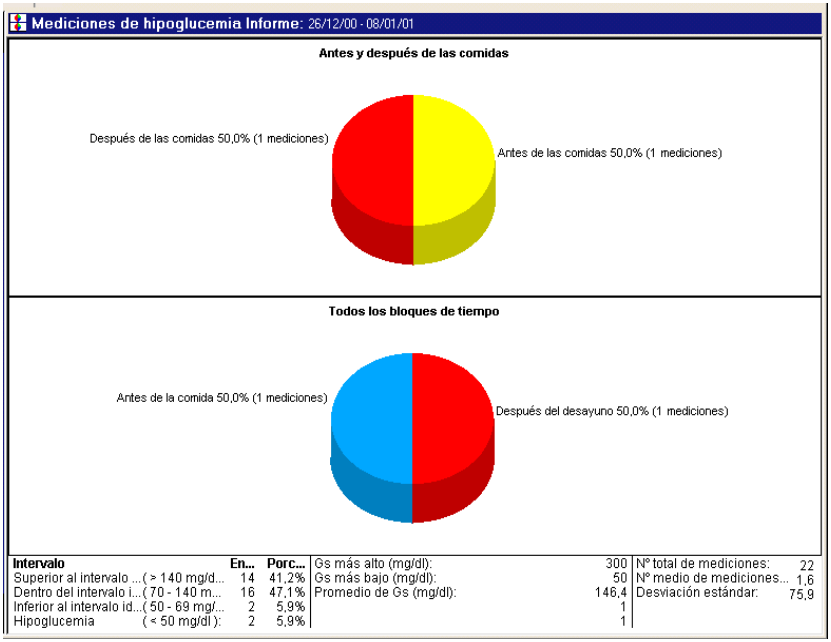

Mediciones de hipoglucemia Informe: 26/12/00 - 08/01/01
Antes y después de las comidas
Después de las comidas 50,0% (1 mediciones)
Antes de las comidas 50,0% (1 mediciones)
Todos los bloques de tiempo
Antes de la comida 50,0% (1 mediciones)
Después del desayuno 50,0% (1 mediciones)
Intervalo En... Porc...
Superior al intervalo ... (> 140 mg/d... 14 41,2%
Dentro del intervalo i... (70 - 140 m... 16 47,1%
Inferior al intervalo id... (50 - 69 mg/... 2 5,9%
Hipoglucemia (< 50 mg/dl): 2 5,9%
Gs más alto (mg/dl): 300
Gs más bajo (mg/dl): 50
Promedio de Gs (mg/dl): 146,4
1
1
N° total de mediciones: 22
N° medio de mediciones... 1,6
Desviación estándar: 75,9

Figura 4 Informe Mediciones de hipoglucemia

Ver el informe de mediciones de hipoglucemia

1 En el menú **Informes**, haga clic en **Mediciones de hipoglucemia**.

2 En el cuadro de diálogo **Configuración del informe**

Haga clic en la flecha de **Intervalo de tiempo** para elegir el intervalo de tiempo de los resultados que desea ver.

O BIEN

Elija un intervalo de tiempo específico haciendo clic en **Intervalo de fechas específico**, luego haga clic en el icono **Calendario** y, a continuación, haga clic en la fecha de inicio y de final. Por último, haga clic en **Aceptar**.

CUIDADO Consulte a su médico para determinar cuál es el límite de hipoglucemia que mejor se ajusta a su tratamiento. NO utilice este límite como único indicador de hipoglucemia. Tenga siempre en cuenta sus síntomas y siga las instrucciones de su médico.

Nota: *Los nombres de los bloques de tiempo que se emplean en este software son distintos de los que utilizan los medidores ACCU-CHEK Complete. Para más información, consulte el* "Apéndice B: Glosario" en la página 67. *Para obtener una explicación acerca de las estadísticas, consulte* "Entender las estadísticas de informes" en la página 33.

Imprimir el informe

- En la barra de herramientas, haga clic en .

Nota: *If your computer has a fax print driver, you may be able to fax reports from this software. See your fax or computer documentation for instructions.*

Informe Libro de registro

El informe Libro de registro muestra los resultados de azúcar en sangre y las dosis de insulina de cada bloque de tiempo que haya en el plan para el tratamiento de la diabetes durante el intervalo de tiempo actual. El informe tiene un formato similar al de los folletos del diario de autocomprobación que se incluyen con el medidor. Es posible configurar el intervalo de tiempo correspondiente a los resultados que desee ver, como por ejemplo los últimos 7 días o los últimos 14 días.

- Los resultados que estén por encima del límite superior de glucosa aparecerán en **negrita**.
- Los resultados que se sitúen en el límite de hipoglucemia, o por encima de él, pero que estén por debajo del límite de azúcar en sangre aparecerán en **negrita**.

- Los resultados que queden por debajo del límite de hipoglucemia aparecerán en **negrita con texto rojo**.

Libro de registro Informe: 02/01/01 - 08/01/01

	Durante la noch		Desayuno			Comida			Cena			Al Acostarse	
mg/dl	Insulina	Gs	Insulina	Gs		Insulina	Gs		Insulina	Gs		Insulina	Gs
				Antes	Después		Antes	Después		Antes	Después		
Mar 02/01/01							**733**						
Mié 03/01/01								**734**					
Jue 04/01/01								**735**					
Vie 05/01/01								**736**					
Sáb 06/01/01								**737**					
Dom 07/01/01										**738**			
Lun 08/01/01										**739**			

Figura 5 Informe Libro de registro

Ver el informe Libro de registro

1 En el menú **Informes**, haga clic en **Libro de registro**.

2 En el cuadro de diálogo **Configuración del informe**

Haga clic en la flecha de **Intervalo de tiempo** para elegir el intervalo de tiempo de los resultados que desea ver.

O BIEN

Elija un intervalo de tiempo específico haciendo clic en **Intervalo de fechas específico**, luego haga clic en el icono **Calendario** y, a continuación, haga clic en la fecha de inicio y de final. Por último, haga clic en **Aceptar**.

Imprimir el informe

- En la barra de herramientas, haga clic en .

Nota: *If your computer has a fax print driver, you may be able to fax reports from this software. See your fax or computer documentation for instructions.*

Informe Intervalo ideal

El informe Intervalo ideal muestra el porcentaje de resultados de azúcar en sangre que se encuentran fuera del intervalo ideal de azúcar en sangre y por debajo del límite de hipoglucemia (límite inferior de azúcar en sangre).

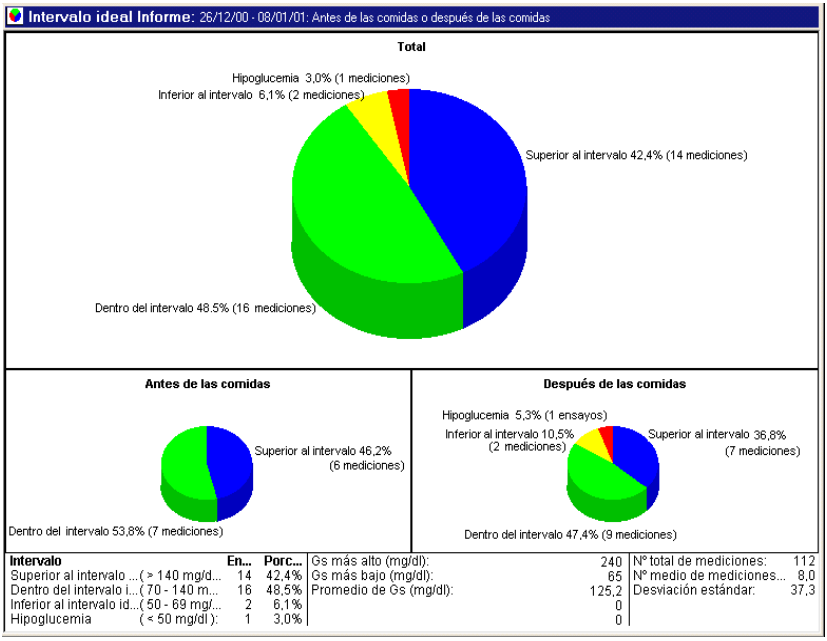

Intervalo ideal Informe: 26/12/00 - 08/01/01: Antes de las comidas o después de las comidas
Total
Hipoglucemia 3,0% (1 mediciones)
Inferior al intervalo 6,1% (2 mediciones)
Superior al intervalo 42,4% (14 mediciones)
Dentro del intervalo 48,5% (16 mediciones)
Antes de las comidas
Superior al intervalo 46,2% (6 mediciones)
Dentro del intervalo 53,8% (7 mediciones)
Después de las comidas
Hipoglucemia 5,3% (1 ensayos)
Inferior al intervalo 10,5% (2 mediciones)
Superior al intervalo 36,8% (7 mediciones)
Dentro del intervalo 47,4% (9 mediciones)
Intervalo En... Porc...
Superior al intervalo ... (> 140 mg/d... 14 42,4%
Dentro del intervalo i... (70 - 140 m... 16 48,5%
Inferior al intervalo id... (50 - 69 mg/... 2 6,1%
Hipoglucemia (< 50 mg/dl): 1 3,0%
Gs más alto (mg/dl): 240
Gs más bajo (mg/dl): 65
Promedio de Gs (mg/dl): 125,2
0
0
Nº total de mediciones: 112
Nº medio de mediciones... 8,0
Desviación estándar: 37,3

Figura 6 Informe Intervalo ideal

Ver resultados de azúcar en sangre e intervalos ideales

1 En el menú **Informes**, haga clic en **Intervalo ideal**.

2 En el cuadro de diálogo **Configuración del informe**

Haga clic en la flecha de **Intervalo de tiempo** para elegir el intervalo de tiempo de los resultados que desea ver.

O BIEN

Elija un intervalo de tiempo específico haciendo clic en **Intervalo de fechas específico**, luego haga clic en el icono **Calendario** y, a continuación, haga clic en la fecha de inicio y de final. Por último, haga clic en **Aceptar**.

3 En la lista **Comparar**, haga clic en la comparación que desee.

Nota: *La gráfica* ***Total*** *incluye todos los resultados de azúcar en sangre que estén dentro del intervalo de tiempo especificado. Para obtener una explicación acerca de las estadísticas, consulte* "Entender las estadísticas de informes" en la página 33.

Imprimir el informe

- En la barra de herramientas, haga clic en .

Nota: *If your computer has a fax print driver, you may be able to fax reports from this software. See your fax or computer documentation for instructions.*

Informe Gráfica de tendencias

El informe Gráfica de tendencias muestra las tendencias de glucosa para todos los días correspondientes al intervalo de tiempo actual. La tabla que aparece a continuación del gráfico explica los símbolos y su significado.

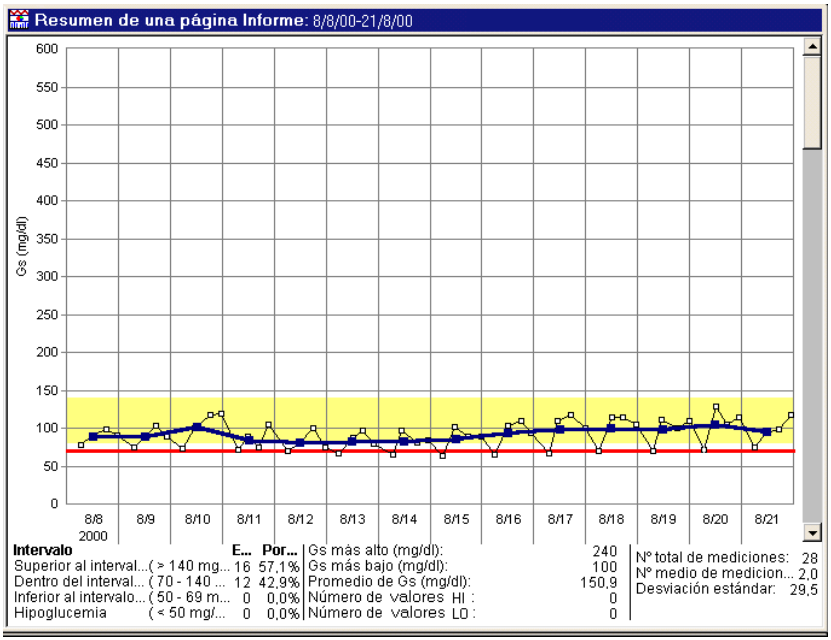


Figura 7 Informe Gráfica de tendencias

Símbolo	Significado
	Intervalo ideal de Gs. El sombreado muestra el área de la gráfica que se encuentra entre los límites de glucosa bajo y alto.
	Límite de Gs con hipoglucemia. La línea muestra el límite en el que el azúcar en la sangre es insuficiente.
	Promedio. El punto muestra el resultado medio de glucosa obtenido.
	Intervalo. La barra muestra el intervalo que hay entre los resultados de glucosa más altos y más bajos, sin incluir los valores superiores (HI) e inferiores (LO) al límite de medición.
O BIEN	
	Valores de Gs. El cuadrado pequeño muestra el valor del resultado de glucosa.

Ver el informe de tendencias de azúcar en sangre

1 En el menú **Informes**, haga clic en **Gráfica de tendencias**.

2 En el cuadro de diálogo **Configuración del informe**

Haga clic en la flecha de **Intervalo de tiempo** para elegir el intervalo de tiempo de los resultados que desea ver.

O BIEN

Elija un intervalo de tiempo específico haciendo clic en **Intervalo de fechas específico**, luego haga clic en el icono **Calendario** y, a continuación, haga clic en la fecha de inicio y de final. Por último, haga clic en **Aceptar**.

3 En **Mostrar**, haga clic en una de las siguiente opciones:

- **Valores individuales** para mostrar cada resultado de azúcar en sangre que haya en el informe.
- **Intervalo** para mostrar el intervalo entre el resultado máximo y mínimo con una barra en el informe.

Nota: *Para obtener una explicación acerca de las estadísticas, consulte* "Entender las estadísticas de informes" en la página 33.

Imprimir el informe

- En la barra de herramientas, haga clic en .

Nota: *If your computer has a fax print driver, you may be able to fax reports from this software. See your fax or computer documentation for instructions.*

Informe Resumen de una página

El informe Resumen de una página combina gráficas de un máximo de tres informes.

Combinar gráficos de otros informes

1 En el menú **Informes**, haga clic en **Resumen de una página**.

2 En el cuadro de diálogo **Configuración del informe**

Haga clic en la flecha de **Intervalo de tiempo** para elegir el intervalo de tiempo de los resultados que desea ver.

O BIEN

Elija un intervalo de tiempo específico haciendo clic en **Intervalo de fechas específico**, luego haga clic en el icono **Calendario** y, a continuación, haga clic en la fecha de inicio y de final. Por último, haga clic en **Aceptar**.

El intervalo de tiempo seleccionado se emplea para todas las gráficas del informe Resumen de una página.

3 Haga clic en la ficha **Gráfica 1**.

4 Dentro de la lista **Gráficas disponibles**, haga clic en el primer informe que desee incluir en el informe resumen.

5 Seleccione la configuración del primer informe.

6 Haga clic en la ficha **Gráfica 2**.

7 Dentro de la lista **Gráficas disponibles**, haga clic en el segundo informe que desee incluir en el informe resumen.

8 Seleccione la configuración para el segundo informe.

9 Haga clic en la ficha **Gráfica 3**.

10 Dentro de la lista **Gráficas disponibles**, haga clic en el tercer informe que desee incluir en el informe resumen.

11 Seleccione la configuración para el tercer informe.

Imprimir el informe

- En la barra de herramientas, haga clic en .

Nota: *If your computer has a fax print driver, you may be able to fax reports from this software. See your fax or computer documentation for instructions.*

Imprimir libros de registro en blanco

Los libros de registro en blanco permiten mantener un registro manual de las dosis de insulina y de los resultados de azúcar en sangre. En cada página hay espacio para rellenar la información de cuatro semanas. Imprima estas páginas para complementar el libro de registro incluido con el medidor.

- Abra el menú **Herramientas** y haga clic en **Imprimir libro de registro en blanco**.

Trabajar con informes personalizados

Guardar un informe personalizado

1. En el menú **Informes**, haga clic en el tipo de informe que desee guardar.
2. En el cuadro de diálogo **Configuración del informe**, haga clic en el periodo de tiempo correspondiente al informe.
3. Seleccione otros ajustes de configuración para el informe.
4. En el menú **Informes**, haga clic en **Guardar como informe personalizado**.
5. Introduzca un nombre para el informe en el cuadro de texto **Nombre de informe**.
6. Haga clic en **Aceptar**.

   En el grupo **Informes personalizados** de la barra de desplazamiento se guarda un acceso directo al informe (consulte "Usar accesos directos para un manejo más rápido" en la página 16). El nombre del informe también se agrega al comando **Guardar como informe personalizado** en el menú **Informes**.

Ver un informe personalizado

1. En la barra de desplazamiento, haga clic en **Informes personalizados**.
2. Haga clic en el acceso directo correspondiente al informe que desee abrir.

Eliminar un informe personalizado

1. En la barra de desplazamiento, haga clic en **Informes personalizados**.
2. Haga clic con el botón derecho del ratón sobre el acceso directo del informe.
3. Haga clic en **Eliminar informe personalizado**.

   Se eliminará el informe y todas las referencias al mismo. Entre estas referencias se incluye el acceso directo al informe que hay en **Informes personalizados** de la barra de desplazamiento (consulte "Usar accesos directos para un manejo más rápido" en la página 16), cualquier acceso directo al informe que se encuentre en **Mis accesos directos** y el nombre del informe en el comando **Guardar como informe personalizado** en el menú **Informes**.

Agregar pacientes

Este software genera un registro de paciente cada vez que se agregue un nuevo paciente. Los registros de paciente contienen el nombre, la dirección, la fecha de nacimiento, el ID del paciente, el nombre de los médicos con la información de contacto de cada uno de ellos y el plan para el tratamiento de la diabetes.

Agregar un paciente

1 En la barra de herramientas, haga clic en .

2 Haga clic en **Agregar**.

3 Escriba su información de contacto y la del médico y después haga clic en **Siguiente**.

Nota: *Sólo es obligatorio rellenar los campos de nombre, apellidos y fecha de nacimiento.*

---

4 [Opcional] Introduzca o seleccione los valores ideales de azúcar en sangre y después haga clic en **Siguiente**.

5 [Opcional] Haga clic en los tipos de insulina y después, en **Siguiente**.

6 [Opcional] Introduzca o seleccione la hora de inicio de cada bloque de tiempo, haga clic en **Día laborable** o en **Día festivo** para cada día de la semana y después haga clic en **Siguiente**.

7 [Opcional] Haga doble clic en los eventos de la lista **Eventos disponibles** que desee registrar con respecto a su salud o actividades.

En la lista de eventos de ACCU-CHEK Compass se puede incluir un máximo de quince eventos (consulte el "Apéndice B: Glosario" en la página 67).

Nota: *Si los eventos que seleccione son diferentes a los del medidor, la próxima vez que conecte el medidor, el software le pedirá que unifique los eventos.*

---

8 Para salir del cuadro de diálogo **Agregar paciente**, haga clic en **Terminar**.

Nota: *Para imprimir los datos recién agregados, haga clic en el botón **Imprimir** del cuadro de diálogo **Agregar paciente**.*

Ver, modificar e imprimir la información del paciente

Ver información del paciente

- En la barra de herramientas, haga clic en .

Modificar información del paciente

- Para más información, haga clic en **Ayuda** en cualquiera de las fichas del cuadro de diálogo **Información del paciente**.

Para modificar...	Haga clic en la ficha...
Su información de contacto o la lista de médicos	General
Límite superior e inferior de azúcar en sangre y límite de hipoglucemia	Intervalos ideales
Tipos de insulina y abreviaturas	Insulina
Bloques de tiempo, días laborables y días festivos	Bloques de tiempo
Eventos entre los que elegir	Eventos
Medidores empleados	Medidores

Nota: *Si se trata de un medidor ACCU-CHEK Complete y lo configura desde este software, al elegir los tipos de insulina de la ficha* ***Insulina*** *se activan las funciones de registro de insulina del medidor.*

Agregar un médico a la lista de médicos

1. En la ficha **General**, haga clic en **Agregar**.
2. Haga clic en el nombre de uno de los médicos de **Lista de médicos** y después haga clic en **Aceptar**.

Nota: *Si el médico deseado no se encuentra en la lista, puede agregarlo haciendo clic en* ***Agregar****. Consulte* "Agregar un médico a la Lista de médicos" en la página 55.

Eliminar un médico de la lista de médicos

1. En la ficha **General**, haga clic en un nombre de **Lista de médicos**.
2. Haga clic en **Eliminar**.

Imprimir información del paciente

- En el menú **Archivo**, haga clic en **Imprimir información del paciente**.

Eliminar pacientes

CUIDADO Al eliminar un paciente se borra permanentemente toda la información relativa al mismo, incluyendo los resultados de azúcar en sangre.

Eliminar un paciente

1 En la barra de herramientas, haga clic en .

2 Haga clic en un paciente de la lista y después, en **Eliminar**.

Agregar medidores

Todos los registros de pacientes incluyen una lista de medidores. Se puede agregar un máximo de tres medidores a la lista. Debe seleccionar un nombre para cada medidor que agregue y todos los nombres de la lista deben ser diferentes.

Agregar un medidor a la lista de medidores

Nota: *Seleccione un nombre de medidor que resulte útil, como "Medidor oficina" o "Medidor casa".*

1 Conecte el cable del medidor a un conector de puerto serie de 9 pines en el ordenador.

2 En la barra de herramientas, haga clic en .

3 Haga clic en la ficha **Medidores**.

4 Haga clic en **Agregar**.

5 Siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla.

Para los nombres de los medidores se puede utilizar un máximo de 40 caracteres; se admite cualquier combinación de letras y números.

Nota: *Si los ajustes del medidor son diferentes a los ajustes del software quizás se le pida que los haga coincidir. Para corregir las diferencias, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Para más información, consulte* "Comunicar con el medidor" en la página 60.

Eliminar medidores

Eliminar un medidor de la lista de medidores

1 En la barra de herramientas, haga clic en .

2 Haga clic en la ficha **Medidores**.

3 Haga clic en el nombre del medidor que quiera eliminar.

4 Haga clic en **Eliminar**.

Modificar los nombres de medidores

Modificar el nombre de un medidor

1 En la barra de herramientas, haga clic en .

2 Haga clic en la ficha **Medidores**.

3 Haga doble clic en el nombre del medidor que quiera modificar.

4 Escriba el nuevo nombre en el cuadro **Nombre del medidor** y después haga clic en **Aceptar**.

Configurar los medidores

Configurar un medidor ACCU-CHEK Complete

Con este software se puede configurar cualquiera de los siguientes medidores ACCU-CHEK Complete:

- ACCU-CHEK Complete
- ACCU-CHEK Sensor Complete
- Accutrend Sensor Complete
- Advantage Complete
- AccuSoft Advantage Complete

En la información de configuración se incluyen los valores predeterminados del diario, el idioma, el formato de fecha y hora, los perfiles de la bomba de insulina y los mensajes de sugerencias.

Nota: *En todas aquellas opciones que no se modifiquen, se establecerá la opción predeterminada.*

Se deben realizar varios pasos para configurar el medidor:

1 Primeros pasos
2 Seleccionar el idioma y las opciones de formato
3 Agregar, modificar o eliminar la información de la bomba de insulina
4 Agregar o desactivar mensajes de sugerencia
5 Modificar los valores predeterminados del diario
6 Enviar la configuración al medidor

Primeros pasos

1 En la barra de herramientas, haga clic en .
2 En el cuadro de diálogo **Seleccionar configuración del medidor**, haga clic en el grupo de medidores **ACCU-CHEK Complete** y después en **Aceptar**.

Seleccionar el idioma y las opciones de formato

1 En el cuadro de diálogo Configuración del medidor, haga clic en la ficha **General**.
2 Haga clic en las opciones deseadas.

Agregar, modificar o eliminar la información de la bomba de insulina

1 En el cuadro de diálogo **Configuración del medidor**, haga clic en la ficha **Bomba de insulina**.
2 Seleccione la casilla de verificación **Registro de la bomba**.
3 Haga clic en una de las fichas **Perfil** e introduzca la información.

Se puede crear un máximo de cuatro perfiles. Para más información, haga clic en **Ayuda**.

Nota: *Los bloques de tiempo de la bomba de insulina no están relacionados con los bloques de tiempo que se describen en el* "Apéndice B: Glosario" en la página 67.

4 En la lista **Perfil activo**, haga clic en el perfil que desee enviar al medidor.

Agregar o desactivar mensajes de sugerencia

- En el cuadro de diálogo **Configuración del medidor**, haga clic en la ficha **Sugerencias**.

  Para más información, haga clic en **Ayuda**.

Nota: *Debe seleccionar exactamente 10 sugerencias.*

Modificar los valores predeterminados del diario

El diario incluye las dosis de insulina, los ejercicios, los carbohidratos y los eventos de cada bloque de tiempo. Puede ahorrar tiempo si configura el plan predeterminado para el tratamiento de la diabetes según sus necesidades. Cuando se toma una medida de azúcar en sangre, los valores predeterminados del bloque de tiempo correspondiente se pueden agregar al registro del medidor.

- En el cuadro de diálogo **Configuración del medidor**, haga clic en la ficha **Valores predeterminados del diario** e introduzca la información de cada bloque de tiempo. Para más información, haga clic en **Ayuda**.

Nota: *Los nombres de los bloques de tiempo que se emplean en este software son distintos de los que utilizan los medidores ACCU-CHEK Complete. Para más información, consulte el* "Apéndice B: Glosario" en la página 67.

Enviar la configuración al medidor

Nota: *También se puede configurar el medidor manualmente. Para ello, consulte la información que se proporciona junto con el medidor.*

---

1. Conecte el cable del medidor a un conector de puerto serie de 9 pines en el ordenador.
2. Haga clic en **Enviar configuración al medidor**.
3. Siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla.

Nota: *Si los ajustes del medidor son diferentes a los ajustes del software quizás se le pida que los haga coincidir. Para corregir las diferencias, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Para más información, consulte* "Comunicar con el medidor" en la página 60.

Nota: Para imprimir las opciones de configuración, haga clic en **Imprimir**.

Borrar la memoria del medidor

Borrar la memoria de un medidor

CUIDADO Se recomienda descargar los resultados del medidor antes de borrar la memoria. Una vez borrada, no es posible recuperar los resultados.

1 Conecte el cable del medidor a un conector de puerto serie de 9 pines en el ordenador.

2 En el menú **Medidor**, haga clic en **Borrar memoria del medidor**.

3 Siga las instrucciones que aparecen en el cuadro de diálogo **Preparar medidor**.

Si su medidor no aparece en esta lista, siga las instrucciones que se incluyen con el medidor.

- Si el medidor no está asignado a usted

  Si el medidor no está asignado a usted, su registro de paciente incluye una lista de medidores. No puede borrar la memoria de un medidor que no esté asignado a su lista de medidores. Para asignar el medidor, siga las instrucciones que aparecen en el cuadro de diálogo **Medidor sin asignar**. Para más información, consulte "Aparece el cuadro de diálogo "Medidor sin asignar"" en la página 60.

- Si los ajustes del medidor son distintos de los ajustes de este software

  Si los ajustes del medidor son diferentes a los ajustes del software quizás se le pida que los haga coincidir. Para corregir las diferencias, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Para más información, consulte "Comunicar con el medidor" en la página 60.

Imprimir la configuración del medidor

Imprimir un informe de configuración del medidor

Es posible imprimir un informe de configuración del medidor sin conectar el medidor a un ordenador.

- En el menú **Medidor**, haga clic en **Imprimir configuración del medidor**.

Ver, agregar, modificar y eliminar información del médico

La lista de médicos de este software muestra los médicos y la información de contacto de cada uno de ellos.

Nota: *Si desea almacenar los datos de médicos en este software, lea esta sección.*

Ver la Lista de médicos

- En el menú **Archivo**, haga clic en **Lista de médicos**.

Agregar un médico a la Lista de médicos

1. En el menú **Archivo**, haga clic en **Lista de médicos**.
2. Haga clic en **Agregar**.
3. Introduzca la información de contacto y después haga clic en **Aceptar**.

Modificar la información de contacto de un médico

1. En el menú **Archivo**, haga clic en **Lista de médicos**.
2. Seleccione un médico de la lista y, a continuación, haga clic en **Editar**.
3. Modifique la información de contacto y después haga clic en **Aceptar**.

Eliminar un médico de la Lista de médicos

1. En el menú **Archivo**, haga clic en **Lista de médicos**.
2. Haga clic en un médico de la lista y después, en **Eliminar**.

Nota: *Si se elimina un médico de la lista de médicos, se borrará de las listas de médicos de todos los pacientes.*

Compartir información

Exportar información

Resulta útil exportar la información porque le permite:

- Compartir la información con los profesionales de los servicios médicos mediante el software Compass o Camit Pro.
- Analizar la información de otros programas, como Microsoft Excel.

Desde este software se pueden exportar archivos con el formato de exportación de Camit (CEF) y en forma de valores separados por comas (CSV), pero sólo se pueden importar archivos CEF.

Nota: *El ACCU-CHEK®Compass Diabetes Care Software exporta los archivos con el siguiente formato CSV: ASCII (o texto normal) con comas como separadores de los valores, puntos que hacen las veces de separadores decimales y comillas dobles que rodean a los valores alfanuméricos. Este formato CSV puede no ser el mismo que los formatos CSV que se emplean fuera de los Estados Unidos de América.*

Sólo se puede exportar un paciente por archivo CEF o CSV. Se puede elegir el intervalo de fechas que se va a exportar. La exportación de los archivos CSV se realiza utilizando las unidades de medida seleccionadas en el cuadro de diálogo **Opciones del sistema** (consulte "Cambiar opciones del sistema" en la página 19). Para abrir un archivo exportado desde un programa de otro fabricante, por ejemplo Microsoft Excel, es preciso seleccionar el formato CSV.

Exportar archivos

Nota: *Los resultados de azúcar en sangre se exportan con las medidas de Gs configuradas en este software. El software se puede configurar de modo que utilice las unidades de Gs que usted desee. Consulte* "Cambiar opciones del sistema" en la página 19.

1 En el menú **Herramientas**, haga clic en **Exportar datos de paciente**.

2 Si es necesario, haga clic en un dispositivo y en un directorio de la lista **Guardar en** que aparece en el cuadro de diálogo **Guardar como**.

3 Dentro del cuadro **Nombre de archivo**, introduzca un nombre para el archivo en el que desee guardar la información del paciente.

4 En la lista **Archivos de tipo**,

haga clic en **CEF**

O BIEN

haga clic en **CSV**

5 En la lista **Datos a guardar**

haga clic en **Todos los registros**.

O BIEN

haga clic en **Últimos 30 días**

O BIEN

haga clic en **Intervalo de fechas específico**

Nota: *Si hace clic en Intervalo de fechas específico, haga clic en el icono Calendario para seleccionar un intervalo. Por último, introduzca o seleccione la fecha de inicio y la fecha final. La fecha de inicio debe ser anterior a la fecha final.*

Apéndice A: Solución de problemas

Cada sección enumera problemas potenciales y sus soluciones. Si no consigue encontrar la solución de su problema, póngase en contacto con Roche Diagnostics (consulte "Para ponerse en contacto con Roche Diagnostics" en la página 10).

Iniciar el software ACCU-CHEK Compass para el control de la diabetes

Problema	Solución
El ACCU-CHEK®Compass Diabetes Care Software no se inicia	1 Quizá este programa ya se esté ejecutando. De ser así, haga clic en su icono en la barra de tareas. 2 Cierre todos los demás programas y vuelva a intentarlo. 3 Reinicie su equipo y vuelva a intentarlo. 4 En la barra de tareas, haga clic en el botón **Inicio**, elija **Programas**,y por último señale y haga clic en **ACCU-CHEK Compass**. Si este software se inicia, borre el acceso directo y cree uno nuevo. **O BIEN** Si el software no se inicia, desinstale ACCU-CHEK®Compass Diabetes Care Software. Vuelva a instalarlo de nuevo. (Cuando se le pregunte si desea conservar los archivos de datos actuales, haga clic en **Sí**.)
El ACCU-CHEK®Compass Diabetes Care Software se inicia, pero los botones no son visibles o la pantalla está distorsionada	■ Especifique una resolución de pantalla de 800 x 600 o superior para el monitor de su ordenador, con un mínimo de 256 colores. ■ Especifique **Fuentes pequeñas** como tamaño de fuentes de Windows. ■ Como Combinación, fije la **Estándar de Windows**.
No se encuentra el nombre de un paciente en la Lista de pacientes	1 Escriba el apellido del paciente en el cuadro **Apellido**. 2 Recorra la **Lista de pacientes** para comprobar si está escrito de otro modo. 3 Agregue el paciente.

Comunicar con el medidor

Problema	Solución
No consigue comunicarse con el medidor	■ Compruebe siempre que el cable del medidor esté firmemente conectado. Uno de los problemas más habituales de conexión es que el cable del medidor esté suelto. ■ Compruebe que el puerto COM no esté siendo utilizado por otro programa o dispositivo serie, como un ratón, un módem, una cámara digital, un escáner, Palm Pilot, otro PDA u otro dispositivo periférico. ■ Asegúrese de que la batería del medidor no esté gastada o acabada. ■ Asegúrese de que la batería del cable (si la hay) no esté gastada o acabada. ■ Asegúrese de que HotSync®, u otro software que pueda estar ocupando el puerto de comunicaciones (puerto COM), esté desactivado. ■ Cierre el resto de programas que se estén ejecutando.
Aparece el cuadro de diálogo "Medidor sin asignar"	El medidor no está asignado a usted. Asigne el medidor o cancele la descarga. Para asignar el medidor: ■ Haga clic en **Agregar medidor**. Los nombres de los medidores pueden tener un máximo de 40 caracteres de longitud y pueden ser cualquier combinación de letras y números. Para cancelar la descarga: ■ Haga clic en **Cancelar**.
Los bloques de tiempo del medidor no coinciden con los bloques de tiempo de este software	Revise ambos conjuntos de bloques de tiempo y realice uno de los pasos siguientes: ■ Cambie los dos conjuntos de bloques de tiempo. Para modificar los ajustes, haga clic en **Cancelar** y luego en **Información del paciente** del menú **Archivo**. **O BIEN** ■ Utilice los bloques de tiempo del medidor. Haga clic en **Cambiar ACCU-CHEK Compass a esta configuración**. **O BIEN** ■ Utilice los bloques de tiempo de este software. Haga clic en **Cambiar el medidor a esta configuración**.

Problema	Solución
Los tipos de insulina del medidor no coinciden con los tipos de insulina de este software	Revise ambos conjuntos de tipos de insulina y realice uno de los pasos siguientes: ■ Cambie los dos conjuntos de tipos de insulina. Haga clic en **Cancelar**. Para modificar los ajustes, haga clic en **Información del paciente** en el menú **Archivo**. **O BIEN** ■ Utilice los tipos de insulina del medidor. Haga clic en **Cambiar ACCU-CHEK Compass a esta configuración**. **O BIEN** ■ Utilice los tipos de insulina de este software. Haga clic en **Cambiar el medidor a esta configuración**.
Los valores ideales de azúcar en sangre del medidor no coinciden con los de este software	Revise ambos conjuntos de valores ideales de azúcar en sangre y realice uno de los siguientes pasos: ■ Cambie los dos conjuntos de valores ideales de azúcar en sangre. Para modificar los ajustes, haga clic en **Cancelar** y luego en **Información del paciente** del menú **Archivo**. **O BIEN** ■ Utilice los valores del medidor. Haga clic en **Cambiar ACCU-CHEK Compass a esta configuración**. **O BIEN** ■ Utilice los valores de este software. Haga clic en **Cambiar el medidor a esta configuración**.

Problema	Solución
Los intervalos ideales de hipoglucemia del medidor no se corresponden con los del software	Revise ambos conjuntos de intervalos ideales y realice uno de los siguientes pasos: ■ Cambie los dos conjuntos de valores. Para modificar los ajustes, haga clic en **Cancelar** y luego en **Información del paciente** del menú **Archivo**. **O BIEN** ■ Utilice los valores del medidor. Haga clic en **Cambiar ACCU-CHEK Compass a esta configuración**. **O BIEN** ■ Utilice los valores de este software. Haga clic en **Cambiar el medidor a esta configuración**.
Los eventos del medidor no coinciden con los eventos de este software	**Nota:** *Los eventos tienen que ser idénticos y deben estar enumerados en el mismo orden.* Revise ambos conjuntos de eventos y realice uno de los siguientes pasos: ■ Cambie los dos conjuntos de eventos. Para modificar los ajustes, haga clic en **Cancelar** y luego en **Información del paciente** del menú **Archivo**. **O BIEN** ■ Utilice los eventos del medidor. Haga clic en **Cambiar ACCU-CHEK Compass a esta configuración**. **O BIEN** ■ Utilice los eventos de este software. Haga clic en **Cambiar el medidor a esta configuración**.

Problema	Solución
La fecha y la hora del medidor no coinciden con la fecha y la hora de este software	Examine la fecha y hora del medidor y la fecha y hora del ordenador. ■ Para que la fecha y la hora del medidor coincida con la fecha y hora del ordenador, haga clic en **Sí**. ■ Para conservar al fecha y la hora tal como están, haga clic en **No.** ■ Para modificar la fecha y la hora: 1 Haga clic en **Cancelar**. 2 Salga de este software. 3 Cambie los ajustes de fecha y hora del ordenador. 4 Reinicie este software. 5 Vuelva a empezar el proceso de descarga desde el medidor.

Visualizar informes

Problema	Solución
En los informes falta información, se muestra información incorrecta o no hay información	■ Si es posible, desplácese por la ventana del informe para ver el resto del informe. ■ Compruebe los ajustes del informe, tales como el intervalo de fechas. ■ Compruebe que la información de paciente que está visualizando es la correcta. ■ Compruebe si los resultados que faltan están marcados como controles o se les han asociado eventos, tales como Resultado de otro o Medición no válida. Cualquiera de las condiciones anteriores hará que los resultados no aparezcan en los informes. Si los eventos no son correctos, elimínelos. Si los eventos son correctos, los resultados no deberían aparecer en el informe. ■ Es posible que se hayan borrado los resultados. ■ Descargue el medidor para ver si los resultados siguen estando allí. Si el medidor se ha borrado antes de efectuar la descarga, los resultados no son recuperables.

Imprimir

Nota: *If your computer has a fax print driver, you may be able to fax reports from this software. See your fax or computer documentation for instructions.*

Problema	Solución
No se puede imprimir desde el ACCU-CHEK®Compass Diabetes Care Software	■ Asegúrese de que la impresora está encendida. ■ Asegúrese de que la impresora está en línea. ■ Asegúrese de que están conectados los cables de la impresora. ■ Asegúrese de que la impresora tiene papel. ■ Asegúrese de que la impresora tiene tinta (tóner o cartucho). ■ Asegúrese de que aparece la impresora correcta dentro de Impresoras en Windows. ■ Asegúrese de que ha escogido la impresora correcta. ■ Imprima una página de prueba desde la página de propiedades de la impresora en Windows. Si esto no funciona, consulte Solución de problemas en la ayuda de Windows.
Los informes impresos están distorsionados o falta información	■ Imprima una página de prueba desde la página de propiedades de la impresora en Windows. Si esto no funciona, consulte Solución de problemas en la ayuda de Windows. ■ Compruebe que la impresora tiene tinta (tóner o cartucho). ■ Algunos informes tienen mejor aspecto en modo vertical que en modo apaisado, así que pruebe el modo vertical.

Importar archivos de pacientes

Problema	Solución
El ACCU-CHEK®Compass Diabetes Care Software no puede localizar a un paciente en el archivo CEF	Lleve a cabo una de las siguientes acciones: ■ Haga clic en un paciente dentro de la Lista de pacientes y, a continuación, haga clic en **Agregar al paciente**. Esta opción cierra el cuadro de diálogo y agrega la Información pendiente del paciente al paciente seleccionado en la Lista de pacientes. **O BIEN** ■ Haga clic en **Crear paciente nuevo**. Esta opción cierra el cuadro de diálogo, crea un paciente nuevo empleando la Información pendiente del paciente y almacena la información con el paciente nuevo. **O BIEN** ■ Haga clic en **Omitir paciente**. Esta opción cierra el cuadro de diálogo y descarta la Información pendiente del paciente. **O BIEN** ■ Haga clic en **Cancelar**. Esta opción cierra el cuadro de diálogo, descarta la Información pendiente del paciente y cancela el proceso de importación.

Conectarse a Internet

Problema	Solución
No se puede conectar a Internet	■ Asegúrese de que el módem está instalado y configurado correctamente. Consulte la información incluida con el módem. ■ Asegúrese de que dispone de una cuenta de conexión a Internet a través de un servicio en línea, como por ejemplo America Online (AOL) o de otro Proveedor de Servicios de Internet (PSI). ■ Asegúrese de que su navegador de Internet se inicia directamente desde el escritorio. Si es así, vuelva a probar el Vínculo Web desde este software.

Apéndice B: Glosario

Término	Definición
Azúcar en sangre	El organismo descompone los alimentos ingeridos hasta transformarlos en glucosa. La células de nuestro organismo utilizan la glucosa para obtener energía. La cantidad de azúcar en sangre recibe el nombre de nivel de glucosa. Para mantenerse sano, el enfermo de diabetes debe mantener sus niveles de glucosa entre el límite superior y el límite inferior recomendados por su médico. El azúcar en sangre también recibe el nombre de "glucosa en sangre".
Bloques de tiempo	Un bloque de tiempo es un periodo de tiempo durante el cual se producen eventos específicos, tales como comprobar el azúcar en sangre, tomar una medicina o hacer ejercicio. Cada régimen para la diabetes se divide en bloques de tiempo. Las horas de inicio y de finalización de los bloques de tiempo varían de un paciente a otro, aunque casi siempre dependen del horario de las comidas. En este software, existen ocho bloques de tiempo que abarcan un periodo de 24 horas. Para modificar las horas de inicio del bloque de tiempo, haga clic en **Información del paciente** en el menú **Archivo**. Se emplean dos conjuntos de nombres de bloques de tiempo, los que utiliza este software y los nombres equivalentes que usan los medidores ACCU-CHEK Complete. Consulte el "Apéndice C: Acerca de los bloques de tiempo" en la página 69.
Carbohidratos	Los compuestos químicos que constituyen la fuente de energía principal y preferente del organismo. El organismo acaba convirtiendo todos los carbohidratos en glucosa.
Datos del diario	El informe de datos del diario muestra una tabla con los resultados de las pruebas de azúcar en sangre junto con datos complementarios como la insulina, los carbohidratos, el ejercicio y los eventos. El informe Datos del diario se puede utilizar para: agregar, modificar o eliminar un resultado de azúcar en sangre de Datos del diario, o agregar información asociada a un resultado de azúcar en sangre. Para abrir el informe Datos del diario, haga clic en **Datos del diario** en el menú **Personal**.
Días laborables y festivos	El horario del paciente, sus rutinas de ejercicio y sus hábitos de alimentación pueden variar de los días laborables a los días festivos. Si se clasifica cada día como laborable o festivo, será posible comparar los resultados de azúcar en sangre para cada grupo visualizando el Informe de intervalo ideal. Esta comparación puede ayudar al usuario a tomar mejores decisiones con respecto al plan de control de la diabetes. (Para más información, consulte "Informe Intervalo ideal" en la página 42).

Término	Definición
Eventos	Los eventos describen el estado o la actividad de un paciente, como "sensación de hipoglucemia", "refrigerio" u "hora de dormir". Los eventos permiten registrar la información complementaria asociada a un resultado de glucosa en sangre que sea importante para el control de la diabetes. Para modificar los eventos disponibles, haga clic en **Información del paciente** en el menú **Archivo** y, a continuación, en la ficha **Eventos**.
Glucosa en sangre	Ver "azúcar en sangre".
Gs	Abreviatura de "glucosa en sangre" o "azúcar en sangre".
Hipoglucemia	Nivel de glucosa en sangre insuficiente. También se denomina "nivel de azúcar en sangre bajo" o "nivel de glucosa en sangre bajo".
Informe Libro de registro	El informe Libro de registro muestra los resultados de las pruebas de glucosa y las dosis de insulina en relación con los bloques de tiempo. El informe muestra los resultados en un formato similar al de los folletos del diario de autocomprobación que se incluyen en cada medidor. Para abrir el Informe del libro de registro, haga clic en **Libro de registro** en el menú **Informes**.
Insulina	La insulina es la hormona que permite al organismo utilizar la glucosa como fuente de energía. Algunas personas que padecen diabetes necesitan tomar insulina porque sus organismos no fabrican una cantidad suficiente de esta hormona o no la utilizan de forma adecuada. Debe ser el médico quien prescriba al paciente el tipo de insulina y la dosis adecuada.
Límite de hipoglucemia	Generalmente, en cada plan de tratamiento de la diabetes el médico define unos valores ideales de azúcar en sangre para cada paciente. Entre los valores ideales se incluye un límite de hipoglucemia. El límite de hipoglucemia indica el estado en el que el paciente presenta niveles de azúcar en sangre insuficientes. En este estado los pacientes pueden sentirse mareados, temblorosos o sudorosos. Para mantenerse sano, el enfermo de diabetes necesita mantener sus niveles de glucosa por encima del límite de hipoglucemia recomendado por el médico. Para establecer el límite de hipoglucemia, haga clic en **Información del paciente** en el menú **Archivo** y, a continuación, en la ficha **Objetivos**.
Objetivos de glucosa	Generalmente, en cada plan de tratamiento de la diabetes el médico define unos valores ideales de azúcar en sangre para cada paciente. Por objetivo o intervalo ideal se entiende un límite superior, un límite inferior y un límite de hipoglucemia. Para mantenerse sano, el enfermo de diabetes debe mantener sus niveles de glucosa entre el límite superior y el límite inferior recomendados por su médico. Para establecer los objetivos, haga clic en **Información del paciente** en el menú **Archivo** y, a continuación, en la ficha **Objetivos**.

Apéndice C: Acerca de los bloques de tiempo

Comparación de los nombres de los bloques de tiempo

La siguiente tabla compara los nombres de los bloques de tiempo que emplean este software y los medidores ACCU-CHEK Complete.

Nombres de bloques de tiempo del software ACCU-CHEK Compass para el control de la diabetes	Nombres de los bloques de tiempo del medidor ACCU-CHEK Complete
Noche (Nc)	Durante la noche (Nch)
Antes del desayuno (AD)	Desayuno (Des)
Después del desayuno (DD)	Media mañana (Mma)
Antes de la comida (AC)	Comida (Com)
Después de la comida (DC)	Media tarde (Mta)
Antes de la cena (AN)	Cena (Cen)
Después de la cena (DN)	Tarde (Tar)
Al acostarse (AA)	Hora dormir (Dor)

Cuando se agrega un paciente, se puede introducir una hora de inicio para cada bloque de tiempo del software ACCU-CHEK Compass para el control de la diabetes, o se pueden emplear los valores predeterminados.

Nota: *Las horas finales se calculan y se muestran automáticamente.*

Ejemplos de bloques de tiempo

Si el paciente está despierto durante el día y duerme por la noche, las siguientes horas de inicio serían las más adecuadas para su correspondencia con los bloques de tiempo:

Durante la noche	12:00
Antes del desayuno	6:30
Después del desayuno	8:00
Antes de la comida	11:00
Después de la comida	12:30
Antes de la cena	17:00
Después de la cena	18:30
Al acostarse (tarde/noche)	21:30

Si el paciente comienza a trabajar a medianoche, las horas de inicio que se presentan a continuación podrían resultar adecuadas:

Durante la noche	16:00
Antes del desayuno	22:30
Después del desayuno	12:00
Antes de la comida	3:00
Después de la comida	4:30
Antes de la cena	8:00
Después de la cena	10:30
Al acostarse (tarde/noche)	13:30

Nota: *Las horas de inicio se pueden modificar en caso de que el horario del paciente cambie. Los bloques de tiempo se asignan a los resultados de azúcar en sangre en el momento de guardarlos en el software.*

Los resultados de azúcar en sangre de los diferentes bloques de tiempo se pueden comparar visualizando los informes de promedio diario, intervalo ideal y determinaciones de hipoglucemia. Estas comparaciones pueden ser muy útiles para tomar decisiones sobre el plan de control de la diabetes.

Índice

A

abrir
  registros de paciente 18
accesos directos
  agregar a la barra de desplazamiento 17
  eliminar de la barra de desplazamiento 17
  quitar de la barra de desplazamiento 17
  usar la barra de desplazamiento 16
ACCU-CHECK Pocket Compass
  importar archivos desde 26
Accutility
  importar archivos desde 27
agregar
  accesos directos a la barra de desplazamiento 17
  conversión personalizada de carbohidratos 20
  doctores a este software 55
  doctores a listas de pacientes 49
  médicos a este software 55
  médicos a listas de pacientes 49
  medidores 50
  pacientes 47
  resultados de azúcar en sangre manualmente 28
asignar
  medidores a pacientes 50
asistencia técnica 10
Ayuda
  asistencia técnica 10
  atención al cliente 10
  en línea 15
  Sitio Web de Roche Diagnostics 9

B

barra de desplazamiento
  acerca de 16
  grupo Mis accesos directos 17
  mostrar 17
  ocultar 17
barra de herramientas
  mostrar 16
  ocultar 16
  usar 15
bloques de tiempo
  acerca de 67
  editar 49
  elegir 29
  modificar 49
  y medidores ACCU-CHECK Complete 67
borrar la memoria del medidor 54
botones de la barra de herramientas 15
  Configurar medidor 52
  Descargar datos del medidor 22
  Imprimir 36, 38, 40, 41, 43, 45, 46
  Información del paciente 49, 50, 51
  Lista de pacientes 19, 48, 50
buscapersonas
  activar y desactivar para medidores ACCU-CHECK Complete 52

C

Camit
  importar archivos desde 27
cerrar
  Software ACCU-CHECK Compass para el tratamiento de la diabetes 21
comandos
  Eliminar registro 31

Gráfica de tendencias 45
intervalo ideal 42
Leyenda del informe 32
Lista de médicos 55
Mediciones de hipoglucemia 39
Opciones del sistema 19
Promedio día 35
Resumen de una página 45
Salir 21
combinar informes 45
configurar
medidores ACCU-CHECK Complete 51
Configurar medidor, botón de la barra de herramientas 52
conversión de carbohidratos
agregar una personalización 20
modificar 20
conversión personalizada de carbohidratos
agregar 20
crear
accesos directos en la barra de desplazamiento 17
informes personalizados 47
cuadro de diálogo Configuración del informe
mostrar 32
ocultar 32

D

datos del diario
eliminar 31
modificar 31
ver 30
descargar
resultados de los medidores a un ordenador 22
Descargar datos del medidor, botón de la barra de herramientas 22
días laborables y festivos
acerca de 67
editar 49
modificar 49
doctores
agregar a listas de pacientes 49
eliminar de listas de pacientes 49
modificar listas 49

E

editar
bloques de tiempo 49
días laborables y festivos 49
eventos 49
información de contacto del paciente 49
información de contacto en la Lista de médicos 55
información del paciente 49
límites de azúcar en sangre 49
límites de hipoglucemia 49
límites inferiores de azúcar en sangre 49
nombres de medidores 51
resultados del medidor 25
tipos de insulina 49
ejecutar
importación automática 26
elegir
bloques de tiempo 29
informes 32
pacientes 18
eliminar
accesos directos en la barra de desplazamiento 17
datos del diario 31
doctores de la Lista de médicos 55
doctores de listas de pacientes 49
información del paciente 50
informes personalizados 47
medidor 51
pacientes 50
resultados de azúcar en sangre 31
resultados del medidor 24, 25
Eliminar registro, comando 31
enviar
configuraciones a medidores ACCU-CHECK Complete 53
estadísticas
entender 33
eventos
modificar 49
exportar
información del paciente 56

F

formato de fecha
  seleccionar para medidores ACCU-CHECK Complete 52
formato de hora
  seleccionar para medidores ACCU-CHECK Complete 52
formato de números decimales
  seleccionar para medidores ACCU-CHECK Complete 52

G

Gráfica de tendencias, comando 45
guardar
  informes personalizados 47
  resultados del medidor en el software ACCU-CHECK Compass para el tratamiento de la diabetes 25

I

idioma
  seleccionar para medidores ACCU-CHECK Complete 52
Importación automática
  acerca de 26
  ejecutar 26
importar
  desde ACCU-CHECK Pocket Compass 26
  desde Accutility 27
  desde Camit 27
imprimir
  información del paciente 49
  informes 36, 38, 40, 41, 43, 45, 46
  informes de azúcar en sangre 36, 38, 40, 41, 43, 45, 46
  informes de configuración del medidor 55
  libro de registro en blanco 46
  resultados del medidor 25
Imprimir, botón de la barra de herramientas 36, 38, 40, 41, 43, 45, 46
indicador de tambor agotado 24
indicador de temperatura 24
indicador de tiras caducadas 24
información de contacto del paciente
  editar 49
  modificar 49
información de la bomba de insulina
  editar en medidores ACCU-CHECK Complete 52
  eliminar de los medidores ACCU-CHECK Complete 52
  modificar en medidores ACCU-CHECK Complete 52
información del paciente
  editar 49
  eliminar 50
  exportar 56
  importar 56
  imprimir 49
  modificar 49
Información del paciente, botón de la barra de herramientas 49, 50, 51
informe Intervalo ideal 42
informe Mediciones de hipoglucemia 39
Informe Promedio día 35
informe Resumen de una página 45
informes
  combinado 45
  elegir 32
  estadísticas 33
  guardar 47
  imprimir 36, 38, 40, 41, 43, 45, 46
  intervalo ideal 42
  Libro de registro 40
  Mediciones de hipoglucemia 39
  personalizar 47
  Promedio día 35
  resultados de azúcar en sangre y límite inferior de azúcar en sangre 39
  resumen 45
  Resumen de una página 45
  ver resultados de azúcar en sangre de cada bloque de tiempo 40

ver resultados de azúcar en sangre e intervalos ideales 42
ver resultados de azúcar en sangre y el límite de hipoglucemia 39
Ver valor medio de glucosa en sangre por bloque de tiempo 35
informes de configuración del medidor
imprimir 55
informes personalizados
crear 47
eliminar 47
inicio
ACCU-CHECK Compass 14
ACCU-CHECK Compass por primera vez 14
Importación automática 26
Intervalo ideal, comando 42

L

Leyenda del informe
mostrar 32
ocultar 32
Leyenda del informe, comando 32
libros de registro en blanco
imprimir 46
límites de azúcar en sangre
editar 49
modificar 49
límites de hipoglucemia
editar 49
modificar 49
límites inferiores de azúcar en sangre
editar 49
modificar 49
Lista de médicos
agregar doctores 55
eliminar doctores 55
modificar información de contacto 55
ver 55
Lista de médicos, comando 55
Lista de pacientes, botón de la barra de herramientas 19, 48, 50

M

Mediciones de hipoglucemia, comando 39
médicos
agregar a listas de pacientes 49
eliminar de listas de pacientes 49
modificar listas 49
medidores
agregar 50
asignar a pacientes 50
borrar la memoria 54
configurar medidores ACCU-CHECK Complete 51
editar nombres 51
eliminar 51
imprimir informes de configuración del medidor 55
modificar nombres 51
medidores ACCU-CHECK Complete
activar y desactivar la retroiluminación 52
activar y desactivar los buscapersonas 52
agregar mensajes de sugerencia 53
definir un plan predeterminado para el tratamiento de la diabetes 53
elegir el formato de fecha 52
elegir el formato de hora 52
elegir el idioma 52
modificar información de la bomba de insulina 52
memoria
borrar en los medidores 54
mensajes de sugerencia
agregar a medidores ACCU-CHECK Complete 53
desactivar en medidores ACCU-CHECK Complete 53
menús contextuales
usar 18
modificar
bloques de tiempo 49
conversión de carbohidratos 20
datos del diario 31
días laborables y festivos 49
doctores que tratan a un paciente 49
eventos 49
información de contacto del paciente 49

información de contacto en la Lista de médicos 55
información del paciente 49
límites de azúcar en sangre 49
límites de hipoglucemia 49
límites inferiores de azúcar en sangre 49
médicos que tratan a un paciente 49
nombres de medidores 51
opciones de sistema 19
puerto serie 19
resultados de azúcar en sangre 31
resultados del medidor 25
ruta de importación automática 20
tipos de insulina 49
unidad de azúcar en sangre 19
mostrar
barra de desplazamiento 17
barra de herramientas 16
cuadro de diálogo Configuración del informe 32
leyenda del informe 32
mover
accesos directos en la barra de desplazamiento 17

O

ocultar
barra de desplazamiento 17
barra de herramientas 16
cuadro de diálogo Configuración del informe 32
leyenda del informe 32
opciones de sistema
modificar 19
Opciones del sistema, comando 19

P

pacientes
agregar 47
elegir 18
eliminar 50
plan predeterminado para el tratamiento de la diabetes
definir para medidores ACCU-CHECK Complete 53
Promedio día, comando 35
proteger la información 21
puerto serie
modificar 19

Q

quitar
accesos directos en la barra de desplazamiento 17

R

realizar copias de seguridad de la información 21
rechazar
resultados del medidor 26
recuperar información 21
registros de paciente
abrir 18
resultados de azúcar en sangre
agregar manualmente 28
descargar 22
eliminar 31
imprimir 36, 38, 40, 41, 43, 45, 46
límite inferior de azúcar en sangre 39
modificar 31
transferir desde el medidor 22

ver 30
ver con el límite de hipoglucemia 39
ver intervalo ideal 42
Ver valor medio por bloque de tiempo 35
resultados del medidor
editar 25
eliminar 24, 25
guardar en el software ACCU-CHECK Compass para el tratamiento de la diabetes 25
imprimir 25
indicador de tambor agotado 24
indicador de temperatura 24
indicador de tiras caducadas 24
modificar 25
rechazar 26
ver 24
Resumen de una página, comando 45
retroiluminación
activar y desactivar para medidores ACCU-CHECK Complete 52
ruta de importación automática
modificar 20

S

salir
Software ACCU-CHECK Compass para el tratamiento de la diabetes 21
Salir, comando 21
servicio al cliente 10
servicio de atención al cliente 10
sistema
de ayuda 15
Software ACCU-CHECK Compass para el control de la diabetes
iniciar el software por primera vez 14
inicio 14

T

tipos de insulina
editar 49
modificar 49
transferir
resultados de azúcar en sangre desde el medidor 22

U

unidad de azúcar en sangre
modificar 19
usar
accesos directos de la barra de desplazamiento 16
barra de desplazamiento 16
barra de herramientas 15
menús contextuales 18

V

ver
barra de desplazamiento 17
datos del diario 30
leyenda del informe 32
lista de médicos 55
resultados de azúcar en sangre 30
resultados del medidor 24